Bibliografía

1942

1. «Un manuscrito autógrafo de Tornamira», *Prínc. Viana*, III, pp. 175-198.

1945

2. *Estudios sobre el «Octavario» de doña Ana Abarca de Bolea*, Zaragoza, Institución «Fernando el Católico» [92 pp].

1946

3. Sobre I. M. Gil, *Poemas de dolor antiguo*, *Imperio*, 7 de febrero.
4. Sobre F. Lázaro Carreter, *El habla de Magallón*, *Univ*., XXIII, pp. 323-324.
5. Sobre J. Berthélèmy, *Notes de Litterature française: Moyen-Âge*, *Univ*., XXIII, pp. 744-745.

1947

6. *Palabras y cosas en la Aézcoa*, Zaragoza, Instituto de Estudios Pirenaicos [110 pp.].
7. «Don Francisco de la Torre, amigo de Calderón», *RFE*, XXXI/3, pp. 155-161.

---

*Los libros van en cursiva. Los artículos se señalan entre comillas. Las reseñas se distinguen porque comienzan con la palabra *Sobre*. No se consigna ningún artículo de periódico.

8. «El habla de Oroz-Betelu», *RDTP*, III, pp. 447-490.
9. «Noticia lingüística del *Libro Verde de Aragón*», *AFA*, II, pp. 59-92.
10. «Sobre pérdida de F inicial en el aragonés del siglo XI», *AFA*, II, pp. 155-162.
11. Sobre A. Dauzat, *Le village et le paysan de France*, *AFA*, II, pp. 237-238.
12. Sobre A. Rauta, *Gramática rumana*, *Univ.*, XXIV, pp. 190-191.

1948

13. *El habla del Campo de Jaca*. Premio «Menéndez Pelayo» del Consejo Superior de Investigaciones Científicas (1946), Salamanca, Universidad de Salamanca [276 pp. + un apéndice de láminas y mapas].
14. Sobre J. Caro Baroja, *Materiales para una historia de la lengua vasca en su relación con la latina*, *Pir.*, IV, pp. 513-517.
15. Sobre A. Badía Margarit, *Sobre morfología dialectal aragonesa*, *Pir.*, IV, pp. 619-621.
16. Sobre A. Gallego Morell, *Pedro Soto de Rojas*, *Univ.*, XXV, p. 582.

1949

17. *Toponimia del alto valle del río Aragón*, Zaragoza, CSIC, Instituto de Estudios Pirenaicos [111 pp.].
18. *Dolor de ser sangre*, Zaragoza, Edit. Heraldo de Aragón [60 pp.].
19. «Nombres de núcleos de población en el alto valle del río Aragón», en *Actas de la primera Reunión de Toponimia Pirenaica (Jaca, 1948)*, Zaragoza, CSIC, pp. 25-34.
20. Sobre G. Tilander, *Los Fueros de Aragón, según el manuscrito 458 de la Biblioteca Nacional de Madrid*, *RPF*, III, pp. 316-321.

1949-1950

21. Sobre A. Zamora Vicente, *De Garcilaso a Valle-Inclán*, *ER*, II, pp. 286-287.

1950

22. «Voces prerromanas en la toponimia pirenaica», en *Homenaje a don Julio de Urquijo ofrecido por la Real Sociedad Vascongada de los Amigos del País*, San Sebastián, Real Sociedad Vascongada de Amigos del País, III, pp. 7-15.
23. «Los nombres del arado en el Pirineo», *Fil.*, II, pp. 91-133.
24. «Romances de Lope de Vega, vivos en la tradición oral marroquí», *RF*, LXII, pp. 282-305.
25. «Materiales para una dialectología bajo-aragonesa», *AFA*, III, pp. 181-223.
26. Sobre *Hojas dispersas. Miscelánea de homenaje dedicada a Monseñor Antonio Griera*, *AFA*, III, pp. 277-280.
27. Sobre R. Lapesa, *Asturiano y provenzal en el «Fuero de Avilés»*, *AFA*, III, pp. 280-284.

1951

28. *Metodología e historia lingüística. A propósito del «Atlas de Rumanía»*, Salamanca, Acta Salmanticensia, IV [54 pp.].
29. «Más sobre pérdida de F- inicial», en *Primer Congreso Internacional de Estudios Pirenaicos*, Zaragoza, CSIC, pp. 632-633.
30. «*Atlasul linguistic al romaniei*», *Destin*, I [13 pp.].
31. «El romance de Gerineldo entre los sefarditas marroquíes», *BUG*, 91, pp. 127-144.
32. «Lexicografía medieval: el peaje de Jaca de 1437», en *Estudios dedicados a Menéndez Pidal*, Madrid, II, pp. 91-133.
33. Sobre E. Auerbach, *Introduction aux études de philologie romane*, *Fil.*, III, pp. 134-139.
34. Sobre A. Kuhn, *Romanische Philologie. Erster Teil: Die romanischen Sprachen*, *Fil.*, III, pp. 212-214.
35. Sobre S. Pop, *La dialectologie. Aperçu historique et méthodes d'enquêtes linguistiques*, *Fil.*, III, pp. 214-217.
36. Sobre Max Gorosch, *El Fuero de Teruel*, *RPF*, IV, pp. 446-449.

1951-1952

37. José Mor de Fuentes, *Bosquejillo de su vida y escritos*. Edición de M. Alvar, Granada, Universidad de Granada [46 pp. de prólogo y numerosas notas]; segunda edición, ampliada y puesta al día, Zaragoza, NBAA, 1981.
38. *Cuestionario del «Atlas Lingüístico de Andalucía»*, Granada, Universidad de Granada [120 pp.].
39. Sobre A. Zamora Vicente, *Las «Sonatas» de Ramón del Valle-Inclán*, *ER*, III, pp. 306-308.
40. «Motivos de unidad y evolución en la lírica de Unamuno», *CCMU*, III, pp. 19-40.
41. «El imperfecto *iba* en español», en *Homenaje a Krüger*, Cuyo (Mendoza), Universidad Nacional de Cuyo, I, pp. 41-45.
42. «El becerro de Valbanera y el dialecto riojano del siglo XI», *AFA*, IV, pp. 153-184 + 1 mapa.
43. «Grafías que representan fonemas palatales en los documentos navarro-aragoneses de la Edad Media», *Argensola*, III, pp. 237-248.
44. «Gerhard Rohlfs y la Filología Románica», en *Colección Filológica*, IV, Granada, Universidad de Granada, pp. IX-XXX.

1953

45. *«Los Fueros de Sepúlveda»: estudio lingüístico y vocabulario*, Segovia, Diputación Provincial de Segovia [300 pp.].
46. *El dialecto aragonés*, Madrid, Gredos [400 pp.].
47. *Endechas judeoespañolas*, Granada, Colección Filológica de la Universidad de Granada, t. III [204 pp.].
48. «Proyecto de un *Atlas Lingüístico de Andalucía*», *Orbis*, II, pp. 49-60.
49. «Grafías navarro-aragonesas», *Pir.*, IX, pp. 153-184.
50. «Cinco romances de asunto novelesco recogidos en Tetuán», *ER*, III, pp. 57-87.
51. Sobre J. Caro Baroja, *Análisis de la Cultura*, *AFA*, V, pp. 175-177.
52. Sobre W. Beinhauer, *Das Tier in der spanischen Bildsprache*, *ZRPh*, LXIX, pp. 306-322.
53. Sobre G. Tilander, *Los Fueros de la Novenera*, *RPF*, VI, pp. 320-324.

54. Sobre C. Clavería, *Cinco estudios de literatura española moderna*, *RF*, LXV, pp. 191-193.

1954

55. «Romances de *La bella en misa* y de *Virgilios* en Marruecos», *AO*, IV, pp. 264-276.
56. «El fuego y el léxico con él relacionado en la Navarra nordoriental», en *Homenaje a Griera*, Barcelona, I, pp. 16-36.
57. «Dos cortes sincrónicos en el habla de Graus», *AFA*, VI, pp. 7-58. Se había presentado —en versión abreviada— al *II Congrès International d'Études Pyrénéennes*, y se imprimió en las *Actes* correspondientes, Toulouse, 1956, pp. 17-22.
58. «La poesía de Delmira Agustini», *Est. Amer.*, 28, pp. 667-690.
59. Sobre J. L. Varela, *Ensayos de poesía indígena en Cuba*, *RF*, LXVI, pp. 205-207.
60. Sobre G. Rohlfs, *An der Quellen der Romanischen Sprachen (Vermischte Beitrage zur romanischen Sprachgeschichte und Volkskunde)*, *RFE*, XXXVIII, pp. 294-295.
61. Sobre L. Rodríguez Castellano, *Aspectos del bable occidental*, *RFE*, XXXVIII, pp. 295-298.

1955

62. «La fonética y sus posibles aplicaciones en un curso de lengua española», *BUG*, IV, pp. 91-103.
63. «Las encuestas del *Atlas Lingüístico de Andalucía*», *RDTP*, XI, pp. 231-274.
64. «Cantos de boda judeoespañoles», *Clav.*, 36, pp. 12-23.
65. «Sobre unos versos del *Cancionero de Baena*», *RFE*, XXXIX, pp. 351-354.
66. «Catalán y aragonés en las regiones fronterizas», en *Actas del VII Congreso Internacional de Lingüística y Filología Románicas*, Barcelona, pp. 737-778.
67. «Las hablas meridionales de España y su importancia para la lingüística comparada», *RFE*, XXXIX, pp. 284-313.
68. Sobre María Goyri de Menéndez Pidal, *De Lope de Vega y del Romancero*, *RF*, LXVII, pp. 188-189.

69. Sobre M. J. Bernardette, *Hispanic Culture, and Character of the Sephardic Jews*, *Ins*., 116, p. 7.
70. Sobre Ch. Moeller, *Literatura del siglo XX y cristianismo, t. I*, *Ins*., 116, p. 8.
71. Sobre M. Romera-Navarro, *Registro de lexicografía hispánica*, *AFA*, VII, pp. 165-166.
72. Sobre T. Navarro Tomás, *El español en Puerto Rico. Contribución a la geografía lingüística hispanoamericana*, *AFA*, VII, pp. 166-171.
73. Sobre Y. Malkiel, *The derivation of Hispanic «fealdad(e)», «fieldad(e)» and «frialdad(e)»*, *ZRPh*, LXXI, pp. 197-298, y *BUG*, II (segunda época), pp. 308-309.
74. Sobre Y. Malkiel, *Development of the latin Suffixes «-antia» and «-entia» in the Romance Languages, with special regard to Iberoromance*, *ZRPh*, LXXI, pp. 299-303, y *BUG*, II (segunda época), pp. 304-308.
75. Sobre Y. Malkiel, *Three Hispanic Word Studies. Latin «macula» in Iberoromance, Old Portuguese «trigar», Hispanic «lo(u)çano»*, *ZRPh*, LXXI, pp. 303-307, y *BUG*, II (segunda época), pp. 281-285.
76. Sobre Y. Malkiel, *Hispanic «algu(i)en» and related formations. A Study of the Stratification of the Romance Lexicon in the Iberian Peninsula*, *ZRPh*, LXXI, pp. 308-312, y *BUG*, II (segunda época), pp. 285-289.
77. Sobre Y. Malkiel, *The Hispanic Suffix «-(i)ego». A morphological and Lexical Study based on Historical and Dialectal Sources*, *ZRPh*, LXXI, pp. 312-314, y *BUG*, II (segunda época), pp. 290-292.
78. Sobre J. Corominas, *Diccionario crítico etimológico de la lengua castellana*, *RFE*, XXXIX, pp. 355-356.
79. Sobre V. García de Diego, *Diccionario etimológico español e hispánico*, *RFE*, XXXIX, pp. 357-358.
80. Sobre D. Bodmer, *Die granadinischen Romanzen in der europaischen Literatur. Untersuchung und Texte*, *RFE*, XXXIX, pp. 400-401.
81. Sobre S. M. Stern, *Les chansons mozarabes*, *RFE*, XXXIX, pp. 410-412.

1956

82. *Granada y el Romancero*, Granada, Universidad de Granada [110 pp.]. Segunda edición, adaptada a la Colección «Temas de nuestra Andalucía», Granada, Obra Cultural de la Caja General de Ahorros de Granada, núm. 58, 1982 [16 pp.].
83. «Menéndez Pelayo y la poesía de tipo tradicional», *BUG*, V, pp. 51-79.
84. «Diferencias en el habla de Puebla de Don Fadrique (Granada)», *RFE*, XL, pp. 1-34.
85. «Cien encuestas del *Atlas Lingüístico de Andalucía*», *Orbis*, V, pp. 387-390.
86. J. Chlumsky, *La /s/ andaluza y la suerte de la /-s/ indoeuropea en eslavo*. Traducción de M. Alvar, Granada, Publicaciones del *Atlas Lingüístico de Andalucía*, III.
87. «El árabe *(an)na'ura* y su difusión en la toponimia peninsular», *BF*, XVI, pp. 1-13.
88. Sobre Y. Malkiel, *Studies in the Reconstruction of Hispano-Latin Word Families*, *NRFH*, X, pp. 203-213.
89. Sobre W. Schmid, *Der Wortschatz des «Cancionero de Baena»*, *RFE*, XL, pp. 243-254.
90. Sobre J. F. Guillén y J. Jáudenes, *En torno a los colectivos de seres marinos*, *RFE*, XL, pp. 256-258.
91. Sobre D. Alonso y J. M. Blecua, *Antología de la poesía española. Poesía de tipo tradicional*, *RFE*, XL, pp. 261-262.
92. Sobre Jorge de Montemayor, *Los siete libros de Diana*. Ed. de E. Moreno Báez, *RFE*, XL, pp. 276-278.
93. Sobre D. Alonso, *Menéndez Pelayo, crítico literario (Las palinodias de don Marcelino)*, *RFE*, XL, pp. 289.
94. Sobre *Onomástica*, *RFE*, XL, pp. 335-336.
95. Sobre *Revue International d'Onomastique*, *RFE*, XL, pp. 336-339, y *RFE*, XLIII, pp. 245-246.
96. Sobre *Zeitschrift für Namenforschung Register (2 Teil). Die Ortsund Personennamen der Bände XIV-XIX (1938-1943)*, *RFE*, XL, p. 343.
97. Sobre J. Caro Baroja, *Estudios saharianos*, *RDTP*, XII, pp. 204-206.
98. Sobre C. Bas, E. Morales y M. Rubio, *La pesca en España. I: Cataluña*, *RDTP*, XII, pp. 544-545, y *RFE*, XL, p. 256.

1956-1957

99. «Notas lingüísticas sobre Salvatierra y Sigüés», *AFA*, VIII-IX, pp. 9-62 + 20 láminas. Un anticipo traducido al francés, se publicó en *Via Domitia*, II, pp. 1-21.
100. «Léxico aragonés del ALC», *AFA*, VIII-IX, pp. 211-238.
101. «El topónimo Lerés», *AFA*, VIII-IX, pp. 171-172.
102. «*Dar ferrete*», *AFA*, VIII-IX, pp. 173-174.
103. Sobre R. Menéndez Pidal, *Toponimia prerrománica hispana*, *AFA*, VIII-IX, pp. 257-258.
104. Sobre F. Lázaro, *Formas castellanas en documentos zaragozanos de los siglos XV y XVI*, *AFA*, VIII-IX, pp. 259-260.
105. Sobre J. Séguy, *Atlas linguistique et ethnographique de la Gascogne*, *AFA*, VIII-IX, pp. 260-261.
106. Sobre F. Mascláns i Girvés, *Els noms vulgars de les plantes a les terres catalanes*, *AFA*, VIII-IX, pp. 262-263.
107. Sobre M. La Bondidier et G. Balencie, *Catalogue illustré du Musée du Château-fort de Lourdes*, *AFA*, VIII-IX, p. 263.
108. Sobre A. Serrano Montalvo, *La población altoaragonesa a finales del siglo XV*, *AFA*, VIII-IX, p. 264.

1957

109. «Precisiones en torno a las endechas judeoespañolas», *Sef.*, XVII, pp. 1-15.
110. «Amnón y Tamar en el romancero marroquí», *Vox. Rom.*, XVI, pp. 241-258.
111. «Un texto de Luzán sobre el rético», *RF*, LXIX, pp. 49-57.
112. «Derivados de «sabucus» en la toponimia peninsular», *RFE*, XLI, pp. 21-45.
113. «La raíz árabe N-Q-L y el andaluz *añeclín*», en *Romanica. Festschrift Rohlfs*, Halle, pp. 5-13. Con ampliación de datos fue publicado en *MEAH*, VI, pp. 87-97.
114. Sobre J. Caro Baroja, *Los moriscos del reino de Granada*, *RDTP*, XIII, pp. 531-535.
115. Sobre A. Tovar, *Cantabria prerromana o lo que la lingüística nos enseña sobre los antiguos cántabros*, *RFE*, XLI, pp. 451-453.
116. Sobre G. Rohlfs, *Studien zur romanischen Namenkunde*, *RFE*, XLI, pp. 453-457.

117. Sobre *Libro de Soliloquio de Sancto Agostinho (Códice Alcob. CCLXXIII / 198)*. Ed. de M. A. Valle Cintra, *RFE*, XLI, pp. 463-464.
118. Sobre E. Coseriu, *La geografía lingüística*, *RFE*, XLI, pp. 467-468.
119. Sobre D. Alonso, *Antología: «Crítica» y «De los siglos oscuros al de Oro» (notas y artículos a través de setecientos años de letras españolas)*, *RFE*, XLI, pp. 470-471.
120. Sobre E. Rodón Binué, *El lenguaje del feudalismo en el siglo XI en Cataluña (contribución al estudio del latín medieval)*, *RFE*, XLI, pp. 474-476.

1958

121. *La poesía de Delmira Agustini*, Sevilla, Escuela de Estudios Hispanoamericanos, Colección «Mar adentro», t. XI [108 pp.].
122. «Materiales sobre *goro* y *mago*. Dos guanchismos del español de las islas Canarias», en *Omagiu Iordan*, Bucarest, Editura Academiei Republicii Populare Romîne, pp. 15-91.
123. «El cambio *-al*, *-ar* > *-e* en andaluz», *RFE*, XLII, pp. 279-282.
124. «Nuevos derivados del latín «acinus» en la Península Ibérica», en *Etymologica. Homenaje a W. von Wartburg*, Tübingen, pp. 33-41.
125. «Diferencias en el habla de hombres y mujeres», *Rev. Livro*, 12, pp. 77-86.
126. «Judeoespañol *saeta* -endecha-», en *Mélanges Petrovici*, Budapest, Editura Academiei Republicii Populare Romîne, III, pp. 31-34.
127. Sobre J. Leite de Vasconcellos, *Filología Barranquenha. (Apontamentos para o seu estudio)*, *BF*, XVI, pp. 370-376.
128. Sobre J. G. C. Herculano de Carvalho, *Cousas e palavras. Alguns problemas etnográficos e linguísticos relacionados com os primitivos sistemas de debulha na Península Ibérica*, *RPF*, VIII, pp. 253-257.

1958-1959

129. «Patología y terapéutica rapsódicas. Cómo una canción se convierte en romance», *RFE*, XLII, pp. 19-35.

130. «El topónimo *Garcipollera*», *AFA*, X-XI, pp. 301-303.
131. «Nueva referencia sobre el riojano *rexe*», *AFA*, X-XI, p. 311.
132. «Léxico de Benasque», *AFA*, X-XI, pp. 367-376.
133. «Un zéjel aragonés del siglo XV», *AFA*, X-XI, pp. 293-300.
134. «Adalbert Hämel», *RFE*, XLII, pp. 361-362.
135. «William Dennis Elcock (1910-1960)», *Onoma*, VIII, pp. 477-478.
136. Sobre *Cancionero de Juan Fernández de Ixar*. Ed. de J. María Azáceta, *RFE*, XLII, pp. 295-296.
137. Sobre R. Menéndez Pidal, *Cómo vivió y cómo vive el romancero*, *RFE*, XLII, pp. 296-298.
138. Sobre *Obras de don Juan Manuel*. Ed. de José María Castro y Calvo y Martín de Riquer, *RFE*, XLII, pp. 302-303.
139. Sobre *Lope de Vega, Wir leben in zwei Zeiten. Lieder und Romanzen*. Ed. de E. W. Palm, *RFE*, XLII, p. 303.
140. Sobre *Sefarad. Volumen de índices, bajo la dirección de F. Cantera*, *RFE*, XLII, pp. 307-308.
141. Sobre *Fonética si Dialectologie, vol. I*, *RFE*, XLII, pp. 353-354.

1959

142. *El español hablado en Tenerife*. Premio «Antonio de Nebrija» 1955, Madrid, anejo LXIX de la *RFE* [286 pp. + 33 láminas].
143. Karl Jaberg, *Geografía Lingüística*. Traducción del alemán por A. Llorente y M. Alvar, Granada, Universidad de Granada, Colección Filológica, t. XV [100 pp. + 14 mapas].
144. «Lección de Menéndez Pidal en Río de Janeiro», *Ins.*, 157, pp. 1-4.
145. «García Lorca en la encrucijada», *AO*, IX, pp. 228-235.
146. «El peón, la peonza y el zumbel en Andalucía», *Iber.*, I, pp. 55-61.
147. «El *Atlas Lingüístico-Etnográfico de Andalucía*», *Arbor*, 157, pp. 1-32.

1960

148. *Textos hispánicos dialectales: antología histórica*, 2 vols., Madrid, anejo LXXIII de la *RFE* [918 pp.].

149. *Documentos de Jaca (1362-1502). Edición y estudios lingüísticos*, Zaragoza, Institución «Fernando el Católico» [152 pp.].
150. *Los nuevos Atlas lingüísticos de la Romania*, Granada, Universidad de Granada, Colección Filológica, t. XVII [76 pp. + ilustraciones].
151. *Unidad y evolución en la lírica de Unamuno*, Ceuta, Publicaciones del Instituto de Ceuta, I [60 pp.].
152. «Rubén Darío y Musset», en *Studia Philologica. Homenaje a Dámaso Alonso*, Madrid, Gredos, I, pp. 79-85.
153. «Vocalismo romance en documentos aragoneses escritos en latín notarial», en *Omagiu Graur*, Bucarest, pp. 317-335.
154. «Los dialectalismos en la poesía española del siglo XX», *RFE*, XLIII, pp. 57-59.
155. «Cantos de muerte sefardíes», *Rev. Livro*, 20, pp. 19-31.
156. «Fidelidad y discordancias en la *Vida de Santa María Egipciaca*», en *Festschrift Neuss. Gesammelte Aufsätze zur Kulturgeschichte Spaniens*, XVI, Münster, Westfallen, pp. 153-165.
157. «Rasgos de morfología romance en el latín notarial aragonés (1035-1134)», *Ibér.*, IV, pp. 141-146.
158. Sobre E. Villamana, *La Costa del Sol de Málaga. Guía Turística*, *Ins.*, 167, p. 9.
159. Sobre *El libro de los gatos*. Ed. de John Esten Keller, *RFE*, XLIII, pp. 219-220.
160. Sobre M. Milá y Fontanals, *De la poesía heroico-popular castellana*. Ed. de Martín de Riquer y J. Molas, *RFE*, XLIII, p. 229.
161. Sobre S. da Silva Neto, *História do Latim Vulgar*, *RFE*, XLIII, pp. 462-466.
162. Sobre G. Tilander, *O uso de rapar a cabeça aos delinquentes e aos loucos*, *RFE*, XLIII, pp. 466-467, y *AFA*, XII-XIII, p. 389.
163. Sobre F. V. Kraemer, *Dos versiones castellanas de la «Disputa del alma y el cuerpo» del siglo XIV. Edición y estudio*, *RFE*, XLIII, pp. 468-469.
164. Sobre H. Kröll, *Designaçoes portuguesas para 'embriaguez'*, *RPh*, XIV, pp. 77-81.
165. *Enciclopedia Lingüística Hispánica. T. I: Antecedentes. Onomástica*. Dir. por M. Alvar, A. Badía, R. de Balbín y L. F. Lindley Cintra, Madrid, CSIC [656 pp.].

1961

166. *Atlas Lingüístico-Etnográfico de Andalucía, t. I.* Con la colaboración de A. Llorente y G. Salvador, Granada, Universidad de Granada-CSIC [285 láms., 287 mapas].
167. «Hacia los conceptos de lengua, dialecto y hablas», *NRFH*, XV, pp. 51-60.
168. «Consonantismo romance en documentos aragoneses escritos en latín notarial (1035-1134)», *Ibér.*, V, pp. 45-66.
169. «Onomástica, repoblación, historia (Los *Establimentz* de Jaca, del siglo XIII)», en *Atti e Memorie del VII Congresso Internazionale di Scienze Onomastiche*, Firenze-Pisa, pp. 27-52.
170. Sobre E. García Cotorruelo, *Estudio sobre el habla de Cartagena y su comarca*, *RFE*, XLIV, pp. 179-186.
171. Sobre *Reports for the Eight International Congress of Linguists*. En colaboración con J. Mondéjar, *RFE*, XLIV, pp. 204-209.
172. Sobre O. Brattö, *Filipe, Henrique e outros nomes próprios en Portugal e na Europa*, *RPh*, XV, pp. 167-170.

1961-1962

173. «Léxico catalán en tierras aragonesas», *AFA*, XII-XIII, pp. 333-385.
174. Sobre P. Aebischer, *Les graphies toponymiques «Sebre» et «Balaguet» de la «Chanson de Roland», Ms. Digby*, *AFA*, XII-XIII, pp. 391-392.
175. Sobre B. Malmberg, *Un vieux terme de jeu espagnol: «jugar a seco»*, *AFA*, XII-XIII, p. 395.
176. Sobre V. García de Diego, *Notas etimológicas: «artiga» y «zarza»*, *AFA*, XII-XIII, pp. 395-396.

1962

177. *Dialectología española*, Madrid, CSIC, Cuadernos Bibliográficos, VII [93 pp.].
178. «*Poma* y *mat(t)iana* en la toponimia de la Península Ibérica», *BF*, XX, pp. 165-203 + 8 mapas.
179. «El problema de la fe en Unamuno», *CHisp.*, 136, pp. 1-15.
180. «Rasgos dialectales en la *Disputa del alma y el cuerpo* (siglo

XIV)», en *Strenae. Homenaje a D. Manuel García Blanco*, Salamanca, pp. 1-5.

181. Sobre Vidal de Canellas, *Vidal Mayor. Traducción aragonesa de la obra «In excelsis Dei thesauris»*. Ed. de G. Tilander, *RPF*, XII, pp. 556-557.
182. *Enciclopedia Lingüística Hispánica. T. I. Suplemento. La fragmentación fonética peninsular,* por Dámaso Alonso. Dir. por M. Alvar, A. Badía, R. de Balbín y L. F. Lindley Cintra, Madrid, CSIC [215 pp.].

1963

183. *Atlas Lingüístico-Etnográfico de Andalucía, t. II*. Con la colaboración de A. Llorente y G. Salvador, Granada, Universidad de Granada-CSIC [304 láms., 351 mapas].
184. *Cuestionario del «Atlas Lingüístico-Etnográfico de Aragón»*, Sevilla, CSIC [142 pp. + V de presentación].
185. *Proyecto de un «Atlas Lingüístico y Etnográfico de Aragón»*, Zaragoza, Institución «Fernando el Católico» [87 pp.].
186. «Los Atlas lingüísticos de España», *Presente y futuro de la Lengua Española*, Madrid, OFINES, Ediciones de Cultura Hispánica, I, pp. 417-426.
187. «Portuguesismos en andaluz», en *Weltoffene Romanistik. Festschrift Alwin Kuhn*, Innsbruck, pp. 309-324.
188. «Interpretaciones judeo-españolas del árabe *gabba*», *RPh*, XVII, pp. 322-328.
189. «Cinco papeletas bibliográficas sobre Lope de Vega», *RFE*, XLVI, pp. 451-458.
190. Sobre R. de Balbín, *Sistema de rítmica castellana*, *RFE*, XLVI, pp. 182-188.
191. Sobre H. N. Bershas, *Puns on Proper Names in Spanish*, *RPh*, XVI, pp. 474-476.
192. Sobre M. de P. Canaes e Mariz de Padua, *A Ordem das Palavras no Português Arcaico. Frases de verbo transitivo*, *RPh*, XVI, pp. 502-503.

1963-1964

193. «Homenaje al Profesor Gunnar Tilander», *AFA*, XIV-XV, pp. 273-275.
194. «Las encuestas del *Atlas Lingüístico y Etnográfico de Aragón*», *AFA*, XIV-XV, pp. 247-249.

1964

195. *Acercamiento a la poesía de Unamuno*, Tenerife, Universidad de La Laguna-Instituto de Estudios Hispánicos de Canarias [95 pp.].
196. *Cuestionario del «Atlas Lingüístico-Etnográfico de Canarias»*, Tenerife, Instituto de Estudios Canarios-CSIC [109 pp.].
197. *Atlas Lingüístico-Etnográfico de Andalucía, t. III*. Con la colaboración de A. Llorente y G. Salvador, Granada, Universidad de Granada-CSIC [300 láms., 168 mapas].
198. «El ideal de belleza femenina en las canciones de boda sefardíes», *Fol. Hum.*, II, pp. 651-663.
199. «Estructura del léxico andaluz», *BFUCh*, XVI, pp. 5-12.
200. «El paralelismo en los cantos de boda judeo-españoles», *AL*, IV, pp. 109-159.

1965

201. *Libro de la infancia y muerte de Jesús (Libro dels tres Reys d'Orient)*, Madrid, CSIC, Clásicos Hispánicos [202 pp.].
202. *Poesía española dialectal. Estudio, selección y notas*, Madrid, Edit. Alcalá, Colección Aula Magna [146 pp].
203. *Las once cantigas de Juan Zorro*, Málaga, Librería Anticuaria El Guadalhorce [127 pp.]; 2.ª ed., Universidad de Granada, 1969 [146 pp.].
204. *Atlas Lingüístico-Etnográfico de Andalucía, t. IV*. Con la colaboración de A. Llorente y G. Salvador, Granada, Universidad de Granada-CSIC [285 láms., 369 mapas].
205. «Una nota de ictionimia: el *Scarus cretensis*», *RFE*, XLVIII, pp. 165-171.
206. «Notas sobre el español hablado en la isla de la Graciosa», *RFE*, XLVIII, pp. 293-310.

1965-1966

207. «Algunas cuestiones fonéticas en el español hablado en Oaxaca (Méjico)», *NRFH*, XVIII, pp. 353-377.
208. Sobre L. Spitzer, *Sobre antigua poesía española*, *NRFH*, XVIII, pp. 188-195.
209. Sobre *Studia philologica et litteraria in honorem L. Spitzer*, *NRFH*, XVIII, pp. 203-205.
210. Sobre R. Lévy, *Trésor de la langue des juifs français au Moyen Âge*, *NRFH*, XVIII, pp. 511-512.

1966

211. *Poesía tradicional de los judíos españoles*, México, Edit. Porrúa, Col. «Sepan cuantos...», núm. 43 [55 pp. de introducción + 293 pp. de texto, notas, vocabulario e ilustraciones musicales]; 2.ª edición en 1971.
212. *Léxico del español de América. Cuestionario preliminar*, Granada, Departamento de Geografía Lingüística, CSIC [21 pp.].
213. Miguel de Unamuno, *Paisajes. Estudio y edición*, Madrid, Edit. Alcalá, Colección Aula [75 pp.].
214. Gerhard Rohlfs, *Lengua y cultura. Edición, traducción y anotaciones*, Madrid, Edit. Alcalá [210 pp.].
215. *Unamuno y el paisaje de España*, Málaga, Caja de Ahorros Provincial de Málaga [23 pp.].
216. *Romancero judeo-español de Marruecos*, Las Palmas, Univ. Internacional de Canarias [54 pp. con seis textos incluidos].
217. *Sonetos de las ausencias*, Málaga, Edit. Ángel Caffarena [55 pp.].
218. *Mensaje a Cecilia Metela*, Málaga, «Cuadernos de María José», núm. XVIII.
219. «Descripción bibliográfica de la *Fiesta* de la Universidad de Baeza (una antigua referencia a la popularidad de don Quijote)», en *Homenaje a D. Emilio Alarcos García*, Valladolid, Universidad de Valladolid, II, pp. 163-167.
220. «Datos acústicos y geográficos sobre la *ch* adherente de Canarias». En colaboración con A. Quilis, *AEA*, XII, pp. 337-343.
221. «Un ‘descubrimiento’ del judeo-español», en *Studies Bernardete*, Nueva York, pp. 363-366.

222. «Estado actual de los atlas lingüísticos españoles», *Arbor*, 243, pp. 263-286, y en *Actas del XI Congreso Internacional de Lingüística Románica*, Madrid, CSIC, 1968, pp. 151-174.
223. «La terminología del 'maíz' en Andalucía», en *Mélanges Gardette*, Strasbourg, pp. 27-38.
224. «Cuestionario de láminas: el ALM y las investigaciones en Gran Canaria», *BALM*, VIII, pp. 33-43.
225. «El español de Tenerife. Cuestión de principios», *ZRPh*, LXXXII, pp. 507-548.
226. Sobre *Studies in Honor of M. J. Benardete (Essays in Hispanic and Sephardic Culture)*, *RFE*, XLIX, pp. 362-365.

1966-1967

227. «Polimorfismo y otros aspectos fonéticos en el habla de Santo Tomás, Ajusco, México», *AL*, VI, pp. 11-42. Texto abreviado en las *Actas del XI Congreso Internacional de Lingüística y Filología Románicas*, Madrid, CSIC, 1969, pp. 2059-2067.

1967

228. *Poemas hagiográficos de carácter juglaresco. Estudio y edición*, Madrid, Edit. Alcalá, Col. Aula Magna [130 pp.].
229. Iorgu Iordan, *Lingüística románica. Traducción, reelaboración y notas*, Madrid, Edit. Alcalá [755 pp.].
230. «Latinismos». En colaboración con S. Mariner, en *Enciclopedia Lingüística Hispánica*, Madrid, CSIC, II, pp. 1-49.
231. «*Hablar pura Castilla*», *CHisp.*, 214, pp. 1-9.
232. «Sefardíes en una novela de Ivo Andric», *RLiR*, XXXI, pp. 267-271.
233. *Enciclopedia Lingüística Hispánica. T. II. Elementos constituyentes y fuentes*. Dir. por M. Alvar, A. Badía, R. de Balbín y L. F. Lindley Cintra, Madrid, CSIC [465 pp.].

1968

234. *El romancero, novelas y cuentos*, Madrid, Edit. Magisterio Español [30 pp. de introducción y 170 de textos]; ed. brasileña, São Paulo, 1969 [36 pp. de introducción y 80 de textos]; nueva edición en la *Historia Universal de la Literatura*, Barcelona, Ediciones Orbis, 1983 [240 pp.].
235. *El Fuero de Salamanca*, Granada, CSIC, Colección Filológica, XXIV [222 pp.].
236. *Estudios Canarios, I*, Las Palmas de Gran Canaria, Cabildo Insular de Gran Canaria [157 pp. + 5 láms.].
237. *El mundo americano de Bernal Díaz del Castillo*, Santander, Universidad Internacional Menéndez Pelayo [55 pp.].
238. «Técnica cinematográfica en la novela española de hoy», *Arbor*, 276, pp. 253-270.
239. «Monjes, vascos y franceses en la Rioja medieval», en *Serta Románica. Festschrift für Gerhard Rohlfs zum 75. Geburstag*, Tübingen, pp. 141-155.
240. «Historia y lingüística: colonización franca en Aragón», en *Festschrift Wartburg*, Tübingen, pp. 129-150.
241. «La dialectología», *Arbor*, 266, pp. 133-147.
242. «Interpretación de un texto oscense en aljamía hebrea». En colaboración con J. Bosch, en *Homenaje a Lacarra*, Zaragoza, pp. 11-22.
243. «Dialectología y cultura popular en las Islas Canarias», en *Litterae Hispanae et Lusitanae*, Hamburg, pp. 17-32.

1968-1969

244. «Una lección de Menéndez Pidal: las dos ediciones del *Poema de Yúçuf*», *Fil.*, XIII, pp. 49-58.
245. «De Ortega a Celaya. Una lección de los *Orígenes del español*», *AL*, VII, pp. 65-71.

1969

246. *Variedad y unidad del español. Estudios lingüísticos desde la Historia*, Madrid, Edit. Prensa Española, «El Soto», 9 [230 pp].

247. *Endechas judeo-españolas*. Edic. refundida y aumentada, Madrid, CSIC, Instituto Arias Montano [236 pp.].
248. *Tendencias de la lingüística actual. Panorama contemporáneo*, Madrid, Universidad Autónoma de Madrid [27 pp.].
249. *Cantares de gesta medievales*, Méjico, Edit. Porrúa, Colección «Sepan cuantos...», 122 [205 pp.].
250. *Poesía española medieval*, Barcelona, Edit. Planeta [1085 pp.].
251. *El dialecto riojano*, México, Universidad Nacional Autónoma de México [93 pp.]; 2.ª ed., Madrid, Edit. Gredos, 1976 [180 pp.].
252. E. Alvar, *Índices de la RFE*. Dirigidos por M. Alvar, 2 tomos, Madrid, CSIC [738 pp.].
253. *Las once «Cantigas» de Juan Zorro*, Granada, Universidad de Granada [146 pp.].
254. *Estructuralismo, geografía lingüística y dialectología actual*, Madrid, Edit. Gredos [222 pp.]; 2.ª ed. aumentada, Madrid, Edit. Gredos, 1973 [270 pp.]; 1.ª reimpresión, 1983.
255. «Portogaleses y bregancianos en el *Fuero de Salamanca*», en *Philologische Studien für Joseph M. Piel*, Heidelberg, pp. 9-15.
256. «El romance de Amnón y Tamar», *CHisp.*, 238-240, pp. 1-69.
257. «Nuevas notas sobre el español hablado en Yucatán», *Iberoromania*, I, pp. 159-190.
258. «Nuevas notas sobre el español y el maya yucateco», en *Simposio de México de 1968*, México, Universidad Nacional Autónoma de México, pp. 200-206.

1970

259. *Americanismos en la «Historia de Bernal Díaz del Castillo»*, Madrid, anejo LXXXIX de la *RFE* [129 pp.]. Como conferencia, se había anticipado un resumen que se publicó con el título de *El mundo americano de Bernal Díaz del Castillo*, Santander, Universidad Internacional Menéndez Pelayo, 1968 [55 pp.].
260. *Vida de Santa María Egipcíaca, I*, Madrid, CSIC, Clásicos Hispánicos [329 pp. + 35 láms.].
261. *El romancero. Tradicionalidad y pervivencia*, Barcelona, Edit. Planeta [326 pp. + 24 mapas]; 2.ª edición, Barcelona, Edit. Planeta, 1974 [406 pp. + 24 mapas].

262. *Antigua poesía española lírica y narrativa*, México, Edit. Porrúa, «Sepan cuantos...», 151 [227 pp.].
263. *La ciudad es ya cuerpo*, São Paulo, Colección «Álamo y Sauce» [55 pp.].
264. *Sonetos a cuatro viejas ciudades de España*, Granada [40 pp.].
265. *En Indias peregrino*, Las Palmas, Colección «San Borondón» [100 pp.].
266. «Estado actual de los estudios de dialectología románica», en *Actele celui de-al XII-lea Congres International de Linguistica Romanica*, Bucarest, I, pp. 77-97.
267. «Ángel Rosenblat», *BF*, I/36-37, pp. 3-9.
268. «Alwin Kuhn», *RDTP*, XXVI, pp. 239-241.
269. «La articulación de la *s* herreña (Canarias occidentales)», en *Mélanges Straka*, Lyon-Strasbourg, I, pp. 105-114.
270. «La transcripción indirecta en dialectología», en *Homenaje a Serra Ráfols*, La Laguna, pp. 125-131.
271. «Novela y teatro en Galdós», *Prohemio*, I, pp. 157-202.
272. «Lengua y dialecto. Delimitaciones históricas y estructurales», *Arbor*, 299, pp. 145-158.
273. «Estructura del léxico andaluz», en *Anais do Primeiro Simpósio de Filología Românica*, Río de Janeiro, Ministério da Educaçâo e Cultura, pp. 183-208.
274. Sobre *Lírica hispánica de tipo popular. Edad Media y Renacimiento*. Selección, prólogo y notas de M. Frenk Alatorre, *NRFH*, XIX, pp. 143-146.
275. Sobre J. M. Lope Blanch, *El léxico indígena en el español de Méjico*, *RFE*, LIII, pp. 323-325.

1971

276. *El romancero viejo y tradicional*, México, Edit. Porrúa, «Sepan cuantos...», 174 [404 pp.].
277. *Estudios y ensayos de la literatura contemporánea*, Madrid, Edit. Gredos [405 pp.].
278. Delmira Agustini, *Poesías completas*. Edición, prólogo y notas, Barcelona, Edit. Labor [253 pp.].
279. *Cantos de boda judeo-españoles*, Madrid, Instituto Arias Montano, CSIC [400 pp.].

280. «Lo que hace falta es romper el miedo», *Difusión* (La Paz, Bolivia), 8, pp. 8-11.
281. «Sociología en un microcosmos lingüístico (El Roque de las Bodegas, Tenerife)», *Prohemio*, II, pp. 5-24.
282. «Onomástica, repoblación, historia (los *Establimentz* de Jaca del siglo XIII)», *AFA*, XVI-XVII, pp. 101-124.
283. «Un problème de langues en contact: la frontière catalano-aragonaise», *TraLiLi*, IX, pp. 73-84.
284. «Bilingüismo e integración», *REL*, I, pp. 25-57.
285. «Colón en su aventura», *Prohemio*, II, pp. 165-193.
286. «Canarias en el camino de las Indias», *REH* (Río Piedras, Puerto Rico), I, pp. 95-110.
287. «Eisenstein y el mundo hispánico», *Aragón/exprés*, 5 de marzo.

1972

288. *Literatura de España. I. Edad Media*. Coord. por Francisco Ynduráin, Madrid, Editora Nacional.
289. *Atlas Lingüístico-Etnográfico de Andalucía, t. V*. Con la colaboración de A. Llorente y G. Salvador, Granada, Universidad de Granada-CSIC [300 láms., 346 mapas].
290. Iorgu Iordan y María Manolíu, *Manual de Lingüística románica*. Revisión, reelaboración parcial y notas, 2 tomos, Madrid, Edit. Gredos [t. I, 390 pp.; t. II, 300 pp.].
291. *Vida de Santa María Egipcíaca, II*, Madrid, Clásicos Hispánicos, CSIC [389 pp. + edición facsímil del poema].
292. *Juan de Castellanos. Tradición española y realidad americana*, Bogotá, Publ. del Instituto Caro y Cuervo, XXX [411 pp., incluidas 17 láms.].
293. *Niveles socioculturales en el habla de Las Palmas de Gran Canaria*, Las Palmas, Publ. del Excmo. Cabildo Insular [356 pp.].
294. «Prefacio» a *Literatura de España. I. Edad Media*, Madrid, Editora Nacional, pp. 13-23.
295. *Cantar de Mío Cid*. Prólogo y texto de M. Alvar, en *Literatura de España. I. Edad Media*, Madrid, Editora Nacional, pp. 25-114.
296. *Romancero y poesía tradicional*. Prólogo y texto de M. Alvar,

en *Literatura de España. I. Edad Media*, Madrid, Editora Nacional, pp. 227-295.

297. «Bernal Díaz del Castillo: *Historia de la conquista de la Nueva España*», en *Literatura de España. II. Edad de Oro*, Madrid, Editora Nacional, pp. 121-167.
298. «Tradición española en las *Elegías* de Juan de Castellanos», *Arbor*, 321-322, pp. 45-64.
299. «La ciudad como estructura sociolingüística», *Estudios Filológicos* (Valdivia, Chile), 8, pp. 267-280.
300. «Apostillas lingüísticas al *Fecho de Buluqiya*». En colaboración con F. de la Granja, en *Homenaje a Francisco Ynduráin*, Zaragoza, Universidad de Zaragoza, pp. 23-39.
301. «Datos para las etimologías de *tollo* = 'cazón' y *tonina* = 'delfín'», en *Studia Hispanica in honorem Rafael Lapesa*, Madrid, Edit. Gredos, II, pp. 21-28.
302. «Voces arahuacas en Juan de Castellanos», *REAA* (Madrid), VII, pp. 59-68.
303. «Las *Relaciones de Yucatán* del siglo XVI», *RFE*, LV, pp. 1-34.
304. «Una recogida de romances en Andalucía», en *Primer Coloquio Internacional sobre el Romancero*, Madrid, Universidad de Madrid, pp. 95-116.
305. «Motivaciones sociológicas en el cambio lingüístico», *Ethnica* (Barcelona), 3, pp. 7-26.
306. «Ictionimia y Geografía lingüística», *RFE*, LIII [1970], pp. 155-224.
307. «*Corpus Toponymicum Canariense*», *Geographica* (Madrid), 2, pp. 83-96.
308. «Transmisión lingüística en los romances antiguos», *Prohemio*, III, pp. 197-219.
309. «Noventayocho y novela de posguerra», en *REH (Río Piedras, Puerto Rico). Homenaje a doña Margot Arce*, II, pp. 101-128.
310. «Lenguas», en *Acta 2000. Enciclopedia sistemática en ocho tomos. I. Religión-Cultura*, Madrid, Rialp, 3.ª ed., pp. 325-433.

1973

311. *Estudios sobre el dialecto aragonés, I*, Zaragoza, Institución «Fernando el Católico» [364 pp.].

312. *El Romancero*, Madrid, Edit. La Muralla, Colección «Literatura Española en Imágenes», II [38 pp. y 60 diapositivas].
313. *Notas de asedio al habla de Málaga*, Málaga, Ayuntamiento de Málaga [12 pp.].
314. *Villancicos dieciochescos (la colección malagueña de 1734 a 1790)*, Málaga, Excmo. Ayuntamiento de Málaga [66 pp. + 150 pp. de textos].
315. *Atlas Lingüístico-Etnográfico de Andalucía, t. VI*. Con la colaboración de A. Llorente y G. Salvador, Granada, Universidad de Granada-CSIC [303 láms., 380 mapas].
316. *La generación del 98*, Madrid, Edit. La Muralla, Colección «Literatura Española en Imágenes», XXV [48 pp. y 60 diapositivas].
317. *Sangre reposada*, Málaga, Colección «Halcón que se atreve...», I [40 pp.].
318. «Unamuno en sí mismo: para después de mi muerte», en *El comentario de textos*, Madrid, Castalia, pp. 240-270.
319. «Dos temas sin acompañamiento en la novela de la posguerra», *Arbor*, 331-332, pp. 345-362.
320. «El *Atlas lingüístico de los marineros peninsulares*», en *Studia Iberica. Festschrift für Hans Flasche*, München, pp. 23-33.
321. «Karl Jaberg y la geografía lingüística», *RDTP*, XXIX, pp. 301-312.
322. «Notas para fijar el texto del *Libro de Apolonio* (la apócope)», *SCL* (Bucarest), pp. 479-486.
323. «Símbolo y mito en la oda *Salamanca*», *CCMU* (Salamanca), XXIII, pp. 49-70.
324. «Contrapunto a unas canciones sefardíes», *PSA* (Palma de Mallorca), CCII, pp. 29-47.
325. «Don Alonso, don Alonso...», *PSA* (Palma de Mallorca), CCIX-CCX, pp. 351-358.
326. «*Corpus Toponymicum Canariense* (II)». En colaboración con J. Fernández-Sevilla, *Geographica* (Madrid), 4, pp. 261-280.
327. «Una encuesta en los Llanos Orientales de Colombia», *CHisp.*, 279, pp. 466-474.
328. «Repoblación y lingüística: los *Repartimientos* de Alora y Cártama», *Jáb.* (Málaga), 3, pp. 91-95.
329. «La noche oscura, de Dámaso Alonso», *CHisp.*, 280-282, pp. 1-24.

330. «Proemio», en *Novela y novelistas. Reunión de Málaga de 1972*. Coord. por M. Alvar, Málaga, Diputación Provincial de Málaga, pp. 5-23.
331. «98 y novela de posguerra», en *Novela y novelistas. Reunión de Málaga de 1972*. Coord. por M. Alvar, Málaga, Diputación Provincial de Málaga, pp. 197-236.
332. *Novela y novelistas. Reunión de Málaga 1972*. Coord. y edit. por M. Alvar, Málaga, Diputación Provincial de Málaga [350 pp.].

1973-1974

333. «Galicia en la cartografía lingüística», *Verba*, I, pp. 54-62, y *Revista de la Facultad de Humanidades* (Río Piedras), 3-4, pp. 113-125.

1974

334. *Romances en pliegos de cordel (siglo XVIII)*, Málaga, Excmo. Ayuntamiento de Málaga [480 pp.].
335. *Cuestionario del Atlas Lingüístico de España y Portugal*, Madrid, Departamento de Geografía Lingüística [72 pp.].
336. *Atlas lingüístico de los marineros peninsulares. Cuestionario*, Madrid, Instituto Histórico de Marina [53 pp.].
337. *Cuaderno de la Yerbabuena y la Palma Real*, Málaga, Colección «Halcón que se atreve...», XX [86 pp.].
338. «Evocación de Miguel Angel Asturias», *Jáb*. (Málaga), 6, pp. 81-83.
339. «De unas jácaras impresas en Málaga (1668) a un romance sefardí», *Jáb*. (Málaga), 7, pp. 90-94.
340. «De Marcial a Goya. Valor literario de la ética», en *Homenaje al Prof. Marín Ocete*, Granada, pp. 27-41.
341. «Emilio García Gómez y la poesía arábigo-andaluza», *Jáb*. (Málaga), 8, pp. 104-107.
342. «A vueltas con el seseo y el ceceo», *Romanica* (La Plata), V, pp. 41-57.
343. «Sevilla, macrocosmos lingüístico», en *Estudios Filológicos y Lingüísticos. Homenaje a don Ángel Rosenblat*, Caracas, pp. 13-42.

344. «Poesía medieval», en *Historia de la Literatura española (hasta el s. XVI)*, Madrid, Edit. Guadiana, pp. 185-329; 2.ª ed., Madrid, Taurus Ediciones, 1980, pp. 211-387 [con un apéndice bibliográfico de Carlos Alvar].
345. «Respuestas» a un *Cuestionario de «Literatura y Educación»*. Encuesta realizada por F. Lázaro Carreter, Madrid, Editorial Castalia, pp. 24-33.

1975

346. *España y América cara a cara*, Valencia, Edit. Bello [336 pp.].
347. *Atlas Lingüístico-Etnográfico de las Islas Canarias, t. I*, Madrid, Ediciones del Excmo. Cabildo Insular de Gran Canaria-La Muralla [406 láms., 390 mapas].
348. Miguel de Unamuno, *Poesías*. Edición, prólogo y notas, Barcelona, Edit. Labor, Textos Hispánicos Modernos, núm. 32 [337 pp.].
349. «Prólogo» a Antonio Machado, *Poesías Completas*, Madrid, Espasa-Calpe, Selecciones Austral, pp. 1-60.
350. *Teoría lingüística de las regiones*, Barcelona, Edit. Planeta [173 pp.].
351. *Análisis de «Ciudad del Paraíso»*, Roma, Instituto Español de Lengua y Literatura [33 pp.]. La Diputación de Málaga imprimió en 1980 este estudio en una «Edición artística» como homenaje a Vicente Aleixandre; en ella colaboraron doce artistas locales.
352. *Islas Afortunadas*, Las Palmas, Publicaciones del Excmo. Cabildo Insular [61 pp.].
353. *«Cántico». Teoría literaria y realidad poética*. Discurso leído en la Real Academia Española con motivo de su recepción pública el día 7 de diciembre, Madrid, Real Academia Española [73 pp.].
354. «Málaga, Ciudad del Paraíso», *Jáb.* (Málaga), 9, pp. 85-89.
355. B. E. Vidos, «*Jábega*». Traducción de M. Alvar, *Jáb.* (Málaga), 10, pp. 71-73.
356. [Bibliografía toponímica] «Hispanic», *On.*, XIX, pp. 186-192.
357. «Historia lingüística de *jábega*», *Jáb.* (Málaga), 11, pp. 67-72.
358. «La teoría poética de *Los Complementarios*», en *Homenaje a*

Antonio Machado, Salamanca, Universidad de Salamanca, Curso Superior de Filología Hispánica, pp. 11-28.

359. «Por donde pasó la ira de Dios», *Prohemio*, VI, pp. 393-398.
360. «Migraciones de la *jábega*», *Jáb*. (Málaga), 12, pp. 74-77.
361. «Historia lingüística de *jábega*», *AL*, XIII, pp. 33-53.
362. «La terminología canaria de los seres marinos», *AEA* (Las Palmas de Gran Canaria), XXI, pp. 419-469. Traducido al italiano se publicó en *BALM* (Firenze), 13-15 (1971-1973 [1976]), pp. 531-575.
363. «Prólogo» a M.ª del Carmen Bobes, *Gramática de «Cántico». (Análisis semiológico)*, Barcelona, Edit. Planeta, pp. 9-33.
364. «Prólogo» a *Vox. Diccionario superior francés-español, español-francés*, Barcelona, Biblograf.
365. «Notas para fijar el texto del *Libro de Apolonio*», en *Homenaje al Instituto de Filología «Dr. Amado Alonso» en su cincuentenario, 1923-1973*, Buenos Aires, pp. 12-19.
366. *El teatro y su crítica. Reunión de Málaga de 1973*. Edit. por M. Alvar, Málaga, Diputación Provincial de Málaga [520 pp.].

1976

367. *Atlas Lingüístico-Etnográfico de las Islas Canarias, t. II*, Madrid, Ediciones del Excmo. Cabildo Insular de Gran Canaria-La Muralla [434 láms., 399 mapas].
368. *La frontera catalano-aragonesa*, Zaragoza, Institución «Fernando el Católico» [75 pp.].
369. *De Galdós a Miguel Ángel Asturias*, Madrid, Edit. Cátedra [300 pp.].
370. Cristóbal Colón, *Diario del Descubrimiento*. Estudio, edición y notas, 2 tomos, Las Palmas, Cabildo Insular de Gran Canaria [t. I, 250 pp. + la edición facsímil; t. II, 270 pp.].
371. *Aragón. Literatura y ser histórico*. Premio Nacional de Literatura, Zaragoza, Edit. Pórtico [280 pp. + 64 ilustraciones].
372. *Libro de Apolonio. Ediciones, estudios y concordancias*, 3 tomos, Madrid, Edit. Castalia-Fundación March [t. I, 476 pp.; t. II, 632 pp.; t. III, 498 pp.].
373. *Visión en claridad. Estudios sobre «Cántico»*, Madrid, Edit. Gredos [238 pp. con 44 autógrafos de un poema].

374. *Formación del castellano*. Cassette didáctica, Madrid, UNED, Aula Magna.
375. *Lengua y sociedad*, Madrid, Edit. Planeta, Biblioteca Cultural RTVE, núm. 60 [155 pp.].
376. «Ordenadores y geografía lingüística. El proyecto del *Atlas plurilingüe de Europa*», *RUC*, XXV, pp. 79-85.
377. «Presencia del mito *La tejedora de sueños*», *BHi*, LXXVIII, pp. 34-73. Abreviado se publicó en *El teatro y su crítica. Reunión de Málaga en 1973*, Málaga, Diputación de Málaga, 1975, pp. 281-300.
378. «Vicente García de Diego», *RDTP*, XXXII, pp. XI-XIII.
379. «Langue et société», *TraLiLi*, XIV, pp. 45-65.
380. «Attitude du sujet parlant et sociolinguistique», *TraLiLi*, XIV, pp. 67-83. La versión española se publicó en el libro colectivo *Comunicación y lenguaje*, Madrid, Edit. Karpos, 1977, pp. 85-105.
381. «Los *jabeques* corsarios y las *jábegas* pescadoras», *Jáb*. (Málaga), 13, pp. 69-71.
382. «*Maqamas* y *risalas* malagueñas», *Jáb*. (Málaga), 15, pp. 81-84.
383. «Costumbrismo malagueño», *Jáb*. (Málaga), 16, pp. 66-70.
384. «Informática y Lingüística», *REL*, VI, pp. 191-213.
385. «Español. Precisiones languedocianas y aragonesas», *RDTP*, XXXII, pp. 23-33.
386. «Texto y pre-textos en un poema de Jorge Guillén», en *Poesía. Reunión de Málaga de 1974*, Málaga, Diputación Provincial de Málaga, pp. 51-75.
387. *Poesía. Reunión de Málaga de 1974*. Edit. por M. Alvar, 2 vols., Málaga, Diputación Provincial de Málaga [I, 316 pp.; II, 375 pp.].

1977

388. *La estilística de Dámaso Alonso (herencia e intuiciones)*, Salamanca, Universidad de Salamanca [46 pp.].
389. *Leticia. Estudios lingüísticos sobre la Amazonia colombiana*. Con un estudio etnográfico de Elena Alvar, Bogotá, Instituto Caro y Cuervo [253 pp. + 260 de apéndices, mapas e ilustraciones].

390. *Dialectología hispánica*, Madrid, Universidad Nacional de Educación a Distancia [316 pp.].
391. *Antología dialectal hispánica*, Madrid, Universidad Nacional de Educación a Distancia [219 pp.].
392. *Historia de la lengua española, II*. En colaboración con B. Pottier, Madrid, Universidad Nacional de Educación a Distancia [126 pp.].
393. «Repertorio ansotano. Encuestas de 1950», *AFA*, XXII, pp. 21-48.
394. «Breve vocabulario de la Navarra nordoriental», *AFA*, XXII, pp. 251-298.
395. «La ópera *Zaragoza* y Galdós», en *Actas del Primer Congreso Internacional de Estudios Galdosianos*, Las Palmas, Ediciones del Excmo. Cabildo Insular de Gran Canaria, pp. 421-446.
396. «Bibliographia Onomastica» [1974], *On.*, XX, pp. 447-449.
397. «De la *Maisnie Harlequin* a algunas designaciones románicas de los escualos», en *Actas del V Congreso Internacional de Estudios Lingüísticos Mediterráneos*, Madrid, Instituto de Cultura Hispánica, pp. 379-393.
398. «Un rasgo aragonés: la agudeza de conceptos», en *Homenaje al Dr. Eugenio Frutos*, Zaragoza, Universidad de Zaragoza, pp. 21-29.
399. «La *Gramática mosca* de fray Bernardo de Lugo», *Thes.*, XXXII, pp. 1-48.
400. «El léxico de la casa en el nordeste de Navarra», *AFA*, XX-XXI, pp. 9-15 + ilustraciones.
401. «Presentación» del *Catálogo de la Exposición de Pintura y Grabado de Rosaura Álvarez*, Madrid, Galería Passagali.
402. «En el primer libro de María Jesús Fernández-Leborans». Páginas preliminares de *Campo semántico y connotación*, de M.ª J. Fernández-Leborans, Madrid, Edit. Planeta, pp. 11-18.
403. «El *Atlas lingüístico y etnográfico de los marineros peninsulares*», en *Atlas plurilingües. Metodología*. Edit. por M. Alvar, Madrid, Comisión Española del ALE-Departamento de Geografía Lingüística del CSIC, pp. 191-206.
404. «De la *Maisnie Harlequin* a algunas designaciones románicas de los escualos», en *Terminología marinera del Mediterráneo*. Edit. por M. Alvar, Madrid, Comisión Española del ALE-Departamento de Geografía Lingüística del CSIC, Madrid, pp. 373-387.

405. *Actas del V Congreso Internacional de Estudios Mediterráneos (1973)*. Edit. por M. Alvar, Madrid, Instituto de Cultura Hispánica [642 pp.].
406. *Terminología marinera del Mediterráneo*. Coord. por M. Alvar, Madrid, Comisión Española del ALE [390 pp.].
407. *Atlas plurilingüe. Metodología*. Coord. por M. Alvar, Madrid, Comisión Española del ALE [210 pp.]

1978

408. *Atlas Lingüístico-Etnográfico de las Islas Canarias, t. III*, Madrid, Ediciones del Excmo. Cabildo Insular de Gran Canaria-La Muralla [399 láms., 423 mapas].
409. Fray Bernardo de Lugo, *Gramática mosca*. Edición facsímil y estudio preliminar («Resurrección de una lengua»), Madrid, Instituto de Cultura Hispánica [50 pp. de introducción + la edición facsímil de la obra].
410. *Estudios sobre el dialecto aragonés, II*, Zaragoza, Institución «Fernando el Católico» [312 pp.].
411. *Poesía española medieval*, Madrid, Edit. CUPSA [508 pp.].
412. *Lengua y sociedad*, México, Universidad Nacional Autónoma de México-Instituto de Investigaciones Filológicas [31 pp.].
413. *Actitud del hablante y sociolingüística*, México, Universidad Nacional de México-Instituto de Investigaciones Filológicas [25 pp.].
414. «Espagnol et langues indigènes: attitudes en Amazonie colombienne», *RLiR*, XLII, pp. 1-43.
415. «Pobladores gascones y dialecto aragonés en un documento de c. 1187», en *Hommage à Jean Séguy*, I, pp. 15-40.
416. «*Busto* 'vacada', 'pastizal'», *AL*, XVI, pp. 5-40.
417. «Para la historia de *castellano*», en *Homenaje a Julio Caro Baroja*, Madrid, pp. 71-82.
418. «*Zaragocí*», *AFA*, XXIV, pp. 1-13.
419. «En torno a *calabrina* (S. Or., 104 b)», *Berceo*, 94-95, pp. 7-15.
420. «Sobre *captenencia*», *RFE*, LVIII, pp. 231-235.
421. «Prólogo» a Vicente Granados, *Literatura española. Siglo XX. Manual de orientación universitaria*, Madrid, Edit. Rosas, pp. 3-5.

1979

422. *Atlas Lingüístico y Etnográfico de Aragón, Navarra y Rioja, t. I*. Con la colaboración de A. Llorente, T. Buesa y E. Alvar, Madrid, La Muralla, Departamento de Geografía Lingüística del CSIC-Institución «Fernando el Católico» [148 mapas, 188 láminas].
423. Gerhard Rohlfs, *Estudios sobre el léxico románico*. Traducción del alemán, reelaboración y notas, Madrid, Edit. Gredos [444 pp.].
424. *Sumíe*, Málaga, Talleres de la Universidad de Málaga [80 pp.].
425. «El *Atlas Lingüístico y Etnográfico de la provincia de Santander*», *RFE*, LIX, pp. 81-118.
426. «Aquilino Duque y *Los cuatro libros cardinales*», en *Homenaje al Prof. Emilio Orozco*, Granada, Universidad de Granada, I, pp. 23-41.
427. «Propagación de la norma lingüística sevillana», *Arbor*, 408, pp. 23-38.
428. «Un viaje a España en 1793», en *Homenaje a Samuel Gili Gaya*, Barcelona, Biblograf, pp. 51-57.
429. «Un hápax legomenon de Berceo: *coral* = 'corporal'», en *Festschrift Kurt Baldinger*, Tübingen, I, pp. 673-678.
430. «Presentación» de *LEA*, I, pp. 1-3.
431. «Lengua, dialecto y otras cuestiones conexas», *LEA*, 1, pp. 5-29.
432. «Pequeña historia de un dialectólogo», *NEL* (Madrid), 3, pp. 65-70.
433. «La estilística de Dámaso Alonso», *NEL* (Madrid), 4, pp. 39-46.
434. «Notas sobre fonética chibcha», en *Homenaje a Emilio Alarcos Llorach*, Oviedo, Universidad de Oviedo, IV, pp. 1-7.
435. «Fonética, fonología y ortografía», *LEA*, 1, pp. 211-231.
436. «Del glosario al diccionario automatizado», *BAPLE* (San Juan de Puerto Rico), VII, pp. 71-91.
437. «El Amazonas como recuerdo terco», *NEL* (Madrid), 8, pp. 121-122.
438. «Hablas meridionales. El andaluz», en *Gran Enciclopedia de Andalucía*, Sevilla, Promociones Culturales Andaluzas, pp. 1870-1887.

1980

439. *Cronistas de Indias*. En colaboración con Elena Alvar, Madrid, Edit. La Muralla, Col. Literatura Hispanoamericana en imágenes, II [39 pp. + 60 diapositivas].
440. *Atlas Lingüístico y Etnográfico de Aragón, Navarra y Rioja, t. II*. Con la colaboración de A. Llorente, T. Buesa y E. Alvar, Madrid, La Muralla, Departamento de Geografía Lingüística del CSIC-Institución «Fernando el Católico» [124 mapas, 153 láms.].
441. *Atlas Lingüístico y Etnográfico de Aragón, Navarra y Rioja, t. III*. Con la colaboración de A. Llorente, T. Buesa y E. Alvar, Madrid, La Muralla, Departamento de Geografía Lingüística del CSIC-Institución «Fernando el Católico» [211 mapas, 242 láms.].
442. *Atlas Lingüístico y Etnográfico de Aragón, Navarra y Rioja, t. IV*. Con la colaboración de A. Llorente, T. Buesa y E. Alvar, Madrid, La Muralla, Departamento de Geografía Lingüística del CSIC-Institución «Fernando el Católico» [144 mapas, 166 láms.].
443. *Atlas Lingüístico y Etnográfico de Aragón, Navarra y Rioja, t. V*. Con la colaboración de A. Llorente, T. Buesa y E. Alvar, Madrid, La Muralla, Departamento de Geografía Lingüística del CSIC-Institución «Fernando el Católico» [142 mapas, 158 láms.].
444. «Historia de la palabra *ensayo* en español», en *Ensayo. Reunión de Málaga de 1977*, Málaga, Diputación Provincial, pp. 13-43.
445. «*Tienllas* (Berceo, *Milagros*, 246a, 273c)», *REA* (Bonn), pp. 22-26.
446. «Automatización de atlas lingüísticos». En colaboración con M. Verdejo, *RDTP*, XXXIV, pp. 23-48.
447. «*Aljaraz* 'campanilla, cascabel': un arabismo fantasma del español». En colaboración con F. de la Granja, *RFE*, LX, pp. 319-325.
448. «Encuestas fonéticas en el suroccidente de Guatemala», *LEA*, 2, pp. 245-289 [con 11 espectrogramas].
449. «Antonio Machado y la lírica de tipo tradicional», en *Homenaje a Machado. Reunión de Málaga de 1975*, Málaga, Diputación Provincial de Málaga, pp. 151-170.
450. «Nota al epitafio de fray Miguel Cejudo», *Cuadernos para Investigación de la Literatura Hispánica*. *FUE* (Madrid), 2-3, 1 p.
451. «Edwin Figueroa y la intrahistoria como fondo», *RUC*, XXX, pp. 41-48.

452. «Tata Simón en su cerro sombrío», *CHisp.*, 361-362, pp. 1-5.
453. «Prólogo» a Roselyne Charlat, *Presentación y análisis de ciertas correspondencias vasco-caucásicas*, Bilbao, Edit. La Gran Enciclopedia Vasca [7 pp.]
454. *Homenaje a Machado. Reunión de Málaga de 1975*. Edit. por M. Alvar, Málaga, Diputación Provincial de Málaga [170 pp.].
455. *Ensayo. Reunión de Málaga de 1977*. Edit. por M. Alvar, Málaga, Diputación Provincial de Málaga [217 pp.].

1981

456. *Atlas Lingüístico y Etnográfico de Aragón, Navarra y Rioja, t. VI*. Con la colaboración de A. Llorente, T. Buesa y E. Alvar, Madrid, La Muralla, Departamento de Geografía Lingüística del CSIC-Institución «Fernando el Católico» [138 mapas, 199 láms.].
457. *El Cancionero de Estuñiga*. Edición paleográfica. Con la colaboración de Elena Alvar, Zaragoza, Institución «Fernando el Católico» [312 pp.]. El prólogo se anticipó como «Grafía y fonética en el *Cancionero de Estúñiga*», *AFA*, XXVIII-XXIX, pp. 95-119.
458. *Dialectología y cultura popular en las Islas Canarias*, Las Palmas de Gran Canaria, Colección «Guagua» [46 pp.].
459. *Épica española medieval*. Edición de M. Alvar. Introducción de Carlos Alvar, Madrid, Editora Nacional [380 pp.].
460. *Bosquejillo de la vida y escritos de José Mor de Fuentes*. Introducción, edición y notas de M. Alvar, Zaragoza, Guara Editorial [167 pp.].
461. *Jaén y el romancero*, Granada, Obra Cultural de la Caja General de Ahorros de Granada, Temas de nuestra Andalucía, 57 [16 pp.].
462. «Simbolismo e impresionismo en el primer Juan Ramón», *BRAE*, LXI, pp. 381-431.
463. «Ausias March, en castellano», *AFA*, XXVIII-XXIX, pp. 193-211. Versión abreviada en *NEL* (Madrid), 28, pp. 67-71.
464. «Modalidades fonéticas cordobesas en el *Atlas Lingüístico y Etnográfico de Andalucía*», *Revista de Estudios Regionales* (Córdoba), III, pp. 71-91.
465. «La originalidad española del *Libro de Apolonio*», en *Actas de las III Jornadas de Estudios Berceanos*, Logroño, Instituto de

Estudios Riojanos, pp. 19-32, y en *Boletín del Museo e Instituto Camón Aznar* (Zaragoza), IV.

466. «Español, castellano, lenguas indígenas. (Actitudes lingüísticas en Guatemala sudoccidental)», en *Logos Semantikos. Homenaje a Eugenio Coseriu*, Madrid, Edit. Gredos, V, pp. 393-406.
467. «Originalidad interna en el léxico canario», en *I Simposio Internacional de Lengua Española (1978)*, Las Palmas, Ediciones del Excmo. Cabildo Insular de Gran Canaria, pp. 225-273.
468. «Atlas et dictionnaires (selon l'*Atlas Linguistique de Santander*)», en *Mélanges de Philologie et de Toponymie Romanes offerts à H. Guiter*, Perpignan, pp. 56-66.
469. «*Ensayo* y no *ensaye*. Nota al Pedro de Urdemalas cervantino», *AL*, XIX, pp. 293-297.
470. «El idealismo lingüístico en Juan Ramón Jiménez», *NEL* (Madrid), 37, pp. 39-48.
471. «Truchas y bragas enjutas», *CHisp.*, 374, pp. 1-7.
472. «Tradicionalidad y popularismo en la teoría literaria de Juan Ramón Jiménez», *CHisp.*, 376-378, pp. 518-533.
473. «*Tabobo* (un falso guanchismo en las designaciones de la abubilla)», *AEA* (Las Palmas de Gran Canaria), 27, pp. 477-483.
474. «Aguadores, 20», *NEL* (Madrid), 27, pp. 15-19.
475. «Igual que un cuento de Barbey», en *Homenaje a Gonzalo Torrente Ballester*, Salamanca, Biblioteca de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Salamanca, pp. 227-231.
476. «Prólogo» al *I Simposio Internacional de Lengua Española*, Las Palmas, Ediciones del Excmo. Cabildo Insular de Gran Canaria, pp. 9-11.
477. «*Un ejemplo de Atlas Lingüístico automatizado: el ALES*». En colaboración con María Pilar Nuño, *LEA*, 3, pp. 359-376.
478. *I Simposio Internacional de Lengua Española (1978)*. Coord. por M. Alvar, Las Palmas, Ediciones del Excmo. Cabildo Insular de Gran Canaria [430 pp.].

1982

479. José de Viera y Clavijo, *Diccionario de Historia Natural de las Islas Canarias*. Edición dirigida y prologada por M. Alvar, Las Palmas, Excma. Mancomunidad de Cabildos de Las Palmas, Plan

Cultural 1982 [XLV pp. (del editor) + XLV pp. (de textos del autor) + 476 pp.].

480. *Atlas Lingüístico y Etnográfico de Aragón, Navarra y Rioja, t. VII*. Con la colaboración de A. Llorente, T. Buesa y E. Alvar, Madrid, La Muralla, Departamento de Geografía Lingüística del CSIC-Institución «Fernando el Católico» [160 mapas, 187 láms.].
481. *Atlas Lingüístico y Etnográfico de Aragón, Navarra y Rioja, t. VIII*. Con la colaboración de A. Llorente, T. Buesa y E. Alvar, Madrid, La Muralla, Departamento de Geografía Lingüística del CSIC-Institución «Fernando el Católico» [163 mapas, 183 láms.].
482. *El envés de la hoja*, Zaragoza, Institución «Fernando el Católico» [160 pp.].
483. *Atlas Lingüístico y Etnográfico de Aragón, Navarra y Rioja, t. IX*. Con la colaboración de A. Llorente, T. Buesa y E. Alvar, Madrid, La Muralla, Departamento de Geografía Lingüística del CSIC-Institución «Fernando el Católico» [150 mapas, 160 láms.].
484. *Granada y el romancero*, Granada, Obra Cultural de la Caja General de Ahorros de Granada, Temas de nuestra Andalucía, 58 [16 pp.].
485. Edición de *Los Complementarios*, de Antonio Machado (2.ª edición), Madrid, Cátedra, Letras Hispánicas [69 pp. de «Introducción»; 360 pp. incluidos los textos].
486. *Para leer a la Generación del 98*, Madrid, Ministerio de Cultura-Edit. La Muralla [18 pp. + 70 diapositivas + 1 cassette].
487. «Allocution», en *Actes. XVI Congrès Internacional de Lingüística i Filologia Romàniques*, Palma de Mallorca, I, pp. 25-26.
488. «Lengua y sociedad: las Constituciones de América», en *Actes. XVI Congrès Internacional de Lingüística i Filologia Romàniques*, Palma de Mallorca, I, pp. 33-54.
489. «Annelein, o el rostro sin imagen». Prólogo al libro de Paloma Palao, *Contemplación del destierro, «Endimyon»*, Madrid, Edit. Ayuso, pp. 11-24. Anticipado en *NEL* (Madrid), 41, pp. 91-94.
490. «Evocación de Fray Pedro de Aguado», *NEL* (Madrid), 41, pp. 59-62.
491. «Bernal Díaz del Castillo», en *Historia de la Literatura hispanoamericana, I. Época colonial*, Madrid, Edit. Cátedra, pp. 127-134.
492. «Flores de almendro para Isabel Roldán». Presentación de la

exposición de mosaicos de la artista, Madrid, Galería de Arte Balboa, pp. 1-4.

493. «Sobre el valor de los léxicos particulares. Consideraciones acerca de un *Diccionario de términos artísticos*». Prólogo a la obra de José Luis Morales y Marín, Zaragoza, Real Academia de Bellas Artes de San Fernando y Museo «Camón Aznar».
494. «Español e inglés. Actitudes lingüísticas en Puerto Rico», *RFE*, LXII, pp. 1-38.
495. «Atlas lingüísticos y diccionarios», *LEA*, 4, pp. 253-323. Una versión abreviada, reducida a lo que fue la lección plenaria del Congreso, se publicó en las *Actas del Séptimo Congreso de la Asociación Internacional de Hispanistas (Venecia, 1980)*, Roma, Bulzoni Editore, pp. 53-73.
496. «Ideas para un diccionario automatizado del español actual», *BFUCh*, XXXI, pp. 677-697.
497. «Notas para la historia de *español*». Con la colaboración de M. Alvar Ezquerra, en *Homenaje a José María Lacarra de Miguel*, Zaragoza, V, pp. 285-294.
498. «Las poesías de Carvajales en italiano. (*Cancionero de Estuñiga*, números 143-145)», *AFA*, XXX-XXXI, pp. 205-221.
499. «El *Diccionario de Historia Natural*, de Viera y Clavijo, como gabinete dieciochesco», en *Instituto de Estudios Canarios, 50 Aniversario (1932-1982)*, Santa Cruz, Cabildo Insular de Tenerife, pp. 43-50.
500. «Caminos hacia el diccionario», *RUC*, XXXII, pp. 97-102.

1983

501. *La lengua como libertad*, Madrid, Ediciones Cultura Hispánica [374 pp.].
502. *Morfología histórica del español*. En colaboración con B. Pottier, Madrid, Edit. Gredos [534 pp.].
503. *Atlas Lingüístico y Etnográfico de Aragón, Navarra y Rioja, t. X*. Con la colaboración de A. Llorente, T. Buesa y E. Alvar, Madrid, La Muralla, Departamento de Geografía Lingüística del CSIC-Institución «Fernando el Católico» [95 mapas, 124 láminas].
504. *Atlas Lingüístico y Etnográfico de Aragón, Navarra y Rioja, t. XI*. Con la colaboración de A. Llorente, T. Buesa y E. Alvar, Madrid, La Muralla, Departamento de Geografía Lingüística del

CSIC-Institución «Fernando el Católico» [171 mapas, 172 láminas].

505. *Atlas Lingüístico y Etnográfico de Aragón, Navarra y Rioja, t. XII*. Con la colaboración de A. Llorente, T. Buesa y E. Alvar, Madrid, La Muralla, Departamento de Geografía Lingüística del CSIC-Institución «Fernando el Católico» [181 mapas, 181 láminas].
506. *Las granadas en el ramo. Antología poética*, Madrid, Edit. La Muralla [152 pp.].
507. «Don Juan Manuel, en la memoria viva», *Monteagudo* (Murcia), 80, pp. 5-16.
508. «Nuevas apostillas a la *Vida de Santa María Egipcíaca*», en *Homenaje a José Manuel Blecua*, Madrid, Edit. Gredos, pp. 73-85.
509. «Ariadna en Naxos», *Ins*., 435-436, pp. 73-88.
510. «*Apollonius-Apollonie-Apolonio*, la originalidad en la literatura medieval». En colaboración con Carlos Alvar, en *El comentario de textos, 4. La poesía medieval*, Madrid, Edit. Castalia, pp. 127-147.
511. «De los jardines modernistas. Ninfas, nenúfares y nelumbos», en *Serta Philologica. Fernando Lázaro Carreter*, Madrid, Ediciones Cátedra, I, pp. 23-46.
512. «Lengua nacional y sociolingüística: las Constituciones de América», *BHi*, LXXXIV, pp. 347-414.
513. «Luis Rosales o la palabra veraz», *CHisp*., 399, pp. 101-109.
514. «Español de Santo Domingo y español de España: análisis de unas actitudes lingüísticas», *LEA*, 2, pp. 225-239.
515. «*Tabefe*: presencia difusa de un lusismo en español», *Biblos* (Coimbra), LVIII, pp. 190-198.
516. «Juan Ramón Jiménez y la palabra poética», en *Actas del Congreso de Juan Ramón Jiménez*, Huelva, Instituto de Estudios Onubenses, pp. 13-29.
517. «Prólogo» a Teresa Garulo, *Los arabismos en el léxico andaluz (según los datos del Atlas Lingüístico y Etnográfico de Andalucía)*, Madrid, Excma. Diputación Provincial de Córdoba-Instituto Hispano-Árabe de Cultura, Colección de Estudios Cordobeses, pp. 1-3.

1984

518. *Atlas Lingüístico de Hispanoamérica. Cuestionario*. En colaboración con Antonio Quilis. Estudios introductorios de M. Alvar, Madrid, Instituto de Cooperación Iberoamericana [105 pp.].
519. *Libro de Apolonio*. Introducción, edición y notas de M. Alvar, Barcelona, Edit. Planeta, «Clásicos Universales Planeta» [100 pp.].
520. *Estudios léxicos. Primera serie*, Madison (Wisconsin) [213 pp.].
521. *Informática y Lingüística*, Málaga, Librería Ágora, Cuadernos de Lingüística, 1 [120 pp.].
522. Cristóbal Colón: *Libro de la Primera Navegación*. Introducción, estudio, transcripción y notas de M. Alvar. Ambientación histórica y notas de F. Morales Padrón, Madrid, Edit. Testimonio, Tabula Americae, 1 [289 pp.].
523. *Actas del II Simposio Internacional de Lengua Española (1981)*. Coord. por M. Alvar, Las Palmas, Cabildo Insular de Gran Canaria [451 pp.].
524. *Discurso* con ocasión de su investidura como Doctor Honoris Causa por la Universidad de Granada (Hospital Real de Granada, 25 de mayo), Granada, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Granada [7 pp.].
525. «*Explotar*-*explosionar*: entre galicismos anda el juego», en *Iberoromania. Festschrift für Heinz Kröll*, Tübingen, Günter Narr Verlag, pp. 289-302.
526. «Don Jorge en La Cañada de los Ingleses», *Ins*., 488, p. 12.
527. «Lengua y habla en las novelas de Miguel Delibes», *BHi*, LXXXV, pp. 299-323.
528. «Proyecto de un *Atlas Lingüístico de Hispanoamérica*», *CHisp*., 409, pp. 53-68.
529. «Automatización de índices en los atlas lingüísticos». Con la colaboración de Carola Martínez, en *Homenaje a Luis Flórez*, Bogotá, Publicaciones del Instituto Caro y Cuervo, LXIV, pp. 1-13.
530. «*Ananké*, galicismo modernista», en *Homenaje a Ana María Barrenechea*, Madrid, Edit. Castalia, pp. 27-32.
531. «*Pervigilium Veneris*», en *Homenaje a Jorge Guillén*, *BRAE*, LXIV, pp. 61-69.
532. «Raíces de la literatura aragonesa», en *La literatura en Aragón*,

Zaragoza, Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza, pp. 15-32.

533. «Reacciones de unos hablantes cubanos ante diversas variedades del español». En colaboración con A. Quilis, *LEA*, 6, pp. 229-265.
534. «La lingua e la creazione delle nazionalità moderne», en *L'Europa. Fondamenti, formazione e reltà. Studi di Storia Moderna e Contemporanea*, 15 (Instituto Storico Italiano per l'Età Moderna e Contemporanea), 15, pp. 145-191. Versión española: «La lengua y la creación de las nacionalidades modernas», *RFE*, LXIV, pp. 205-238.
535. «El *Pervigilium Veneris* traducido por don Juan Valera», en *Estudios en Honor de Rodolfo Oroz. Anales de la Universidad de Chile* (Santiago de Chile), Quinta Serie, 5, pp. 71-77.
536. «La lengua como libertad», en *Actas del II Simposio Internacional de Lengua Española (1981)*. Coord. por Manuel Alvar, Las Palmas, Cabildo Insular de Gran Canaria, pp. 7-31.
537. «Mi don Francisco Ynduráin», en *Estudios sobre el Siglo de Oro. Homenaje al Profesor Francisco Ynduráin*, Madrid, Editora Nacional, pp. 7-12.
538. «El grafema en el *Cancionero de Estuñiga*», *Boletím de Filología* (Lisboa), XXIX, pp. 153-163.
539. «Las poesías de Carvajales en italiano», en *Estudios sobre el Siglo de Oro. Homenaje a Francisco Ynduráin*, Madrid, Editora Nacional, pp. 15-30.
540. «Tomás Buesa», *AFA*, XXXIV-XXXV, pp. 9-14.

1985

541. *Romancero*. Selección, introducción y notas de M. Alvar, Barcelona, Edit. Bruguera [LXXIV pp. + 194 pp.].
542. *Léxico de los marineros peninsulares, 1*, Málaga, Arco Libros-Curso Superior de Filología de Málaga [620 pp.].
543. *Léxico de los marineros peninsulares, 2*, Málaga, Arco Libros-Curso Superior de Filología de Málaga [590 pp.]
544. «Ariadna en Naxos», en *Estudios en honor a Ricardo Gullón*, Colorado, Society of Spanish and Spanish-American Studies, pp. 73-88. Un anticipo abreviado se publicó en *Ins.*, 435-436.
545. «Transcripción paleográfica del *Sacrificio de la Misa* (BNM, manuscrito 1533)», *AFA*, XXXIV-XXXV, pp. 65-101.

546. «Sobre ediciones críticas de literatura española contemporánea», en *Méthodologie et pratique de l'édition critique des textes littéraires contemporains*, París, Université de Paris X-Nanterre, Col. Archives, Cahier 8, pp. 191-204.
547. «Andrés Bello y la unidad de la lengua (reelaboración en la Gramática)», en *Homenaje a Álvaro Galmés de Fuentes*, Madrid, Universidad de Oviedo-Edit. Gredos, I, pp. 99-111.
548. «Don Francisco de la Torre y Sevil: nacimiento y familia», *Maestrazgo* (Centro de Estudios del Mestrazgo), III/9, pp. 11-15.
549. «La palabra *romance* en español». En colaboración con C. Alvar, en *Estudios Románicos dedicados al Prof. Andrés Soria Ortega*, Granada, pp. 17-25.
550. «Tras los símbolos y los mitos en unos poemas de Carmen Conde». Estudio preliminar de *Cráter*, de Carmen Conde, Madrid, Edit. Biblioteca Nueva, pp. 9-32.
551. «Didactismo e integración en la *General Estoria* (estudio del *Génesis*)», en *Actas del Congreso Internacional «La Lengua y la Literatura en tiempos de Alfonso X» (Murcia, 5-10 de marzo de 1984)*, Murcia, Universidad de Murcia, pp. 25-78.
552. «*Armella-argolla*», *LEA*, 7, pp. 87-101.
553. «El español de España y el de América». Introducción a *Gran Enciclopedia de España y América, VIII*, Madrid, Espasa-Calpe, pp. 9-22.
554. «Influencia del inglés en la República Dominicana. Valoración de una encuesta oral», *AL*, XXIII, pp. 249-254.
555. «El hombre ante su lengua», en *Aula de Cultura El Correo Español-El Pueblo Vasco, 3*, Bilbao, pp. 225-241.
556. «*Camellos*, no *caballeros* (Gen. Est. VI, Cap. XIII, XIV)», *RFE*, LXV, pp. 99-100.
557. «Del gótico al románico: cuestiones de arte y lexicografía», en *Homenaje a José Antonio Maravall*, Madrid, Centro de Investigaciones Sociológicas, I, pp. 107-122.
558. «Las *Guerras Civiles* en Granada», en *III Ciclo de Temas Lorquinos*, Murcia, Caja de Ahorros de Alicante y Murcia, pp. 189-208.
559. «Bilingüismo y diglosia en el español», en *Actas del Primer Congreso de Hispanistas de Asia*, Seúl, Corea, pp. 109-137.
560. «Gonzalo de Berceo y la *Vida de Santa María Egipcíaca* (*Sacri-*

ficio de la Misa, 153 b)», en *Serta gratulatoria in honorem Juan Régulo*, La Laguna, I, pp. 83-86.

561. «Prólogo» a *Antología poética de la guitarra*, de Julia Sarro, Salamanca, Publicaciones del Colegio de España, pp. 9-12.

1986

562. *Juan Ramón Jiménez y la palabra poética*, San Juan, Editorial de la Universidad de Puerto Rico, Colección UPREX, 70 [154 pp.].
563. *Discurso de la Hispanidad*. En el Acto conmemorativo del Descubrimiento de América, Granada, Excmo. Ayuntamiento de Granada [26 pp.].
564. *La leyenda de Pascua. Tradición cultural y arcaísmo léxico en una «Hagadá de Pesah» en judeo-español*, Sabadell, Edit. AUSA [119 pp.].
565. *Hombre, etnia, estado. Actitudes lingüísticas en Hispanoamérica*, Madrid, Edit. Gredos [352 pp.].
566. «La turbada historia de la palabra *ensayo*», *Dispositio* (Department of Romance Languages, University of Michigan), III/22-23, pp. 145-168.
567. «Apolonio, clérigo entendido», en *Symposium in honorem Prof. Martín de Riquer*, Universidad de Barcelona, Quaderns Crema, pp. 51-73.
568. *Discurso-contestación* al Excmo. Sr. Don Julio Caro Baroja con motivo de su recepción en la Real Academia Española, Madrid, pp. 45-60.
569. «Prolegómenos a unas lecciones sobre las lenguas de España», en *Lenguas peninsulares y proyección hispánica*. Coord. por M. Alvar, Madrid, ICI-Fundación Friedrich Ebert, pp. 11-14.
570. «Los cuatro elementos en la obra de García Lorca», *CHisp.*, 433-436, pp. 69-88.
571. «Don Francisco de la Torre y Sevil», en *Notas históricas de Benicarló*, Benicarló (Castellón), pp. 183-196.
572. «Reelaboración y creación en *El castigo sin venganza*», *RFE*, LXVI, pp. 1-38.
573. «Ladino», en *Homenaje al Prof. Sáinz Rodríguez*, Madrid, Fundación Universitaria Española, II, pp. 25-34.
574. «Gracián y Lastanosa convertidos en materia poética: don Fran-

cisco de la Torre y Sevil», en *Actas de la I Reunión de Filólogos Aragoneses*, Zaragoza, Institución «Fernando El Católico», pp. 7-24.

575. «Juan Ramón Jiménez y Vicente Medina», *Anales de Filología Hispánica* (Universidad de Murcia), pp. 5-8.
576. «Modalidades lingüísticas aragonesas», en *Lenguas peninsulares y proyección hispánica*. Coord. por M. Alvar, Madrid, ICI-Fundación Friedrich Ebert, pp. 133-141.
577. *Lenguas peninsulares y proyección hispánica*. Coord. por M. Alvar, Madrid, ICI-Fundación Friedrich Ebert [234 pp.].
578. «Cuestiones de bilingüismo y diglosia en el español», en *El castellano actual en las comunidades bilingües de España*, Salamanca, Junta de Castilla y León, pp. 11-48.

1987

579. *Léxico del mestizaje en Hispanoamérica*, Madrid, ICI, Ediciones Cultura Hispánica, V Centenario [224 pp.].
580. *Edición y estudio de «El Entretenimiento de las musas» de Francisco de la Torre y Sevil* (parte de este estudio fue el discurso de investidura como Doctor Honoris Causa por la Universidad de Valencia, el 1 de febrero de 1988), Valencia, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Valencia [70 pp. + 191 pp. del texto].
581. «Presentación» de *El lenguaje político*. Coord. por M. Alvar, Madrid, ICI-Fundación Friedrich Ebert, pp. 5-6.
582. *Estudio crítico y reproducción autógrafa de «Ciudad del Paraíso» de Vicente Aleixandre*, Málaga, Diputación Provincial de Málaga [53 pp.].
583. *El mundo novelesco de Miguel Delibes*, Madrid, Editorial Gredos [159 pp.].
584. «Castilla habla (comentarios a un libro de Miguel Delibes)», *Cuadernos de Filología Hispánica* (Madrid), 7, pp. 507-520.
585. «Lengua y sociedad: las Constituciones políticas de América», en *El lenguaje político*. Coord. por Manuel Alvar, Madrid, ICI-Fundación Friedrich Ebert, pp. 147-165.
586. «Prólogo» a *Diccionario manual francés-español, español-francés* (13.ª ed., reimpr.), Barcelona, Vox, Bibliograf, pp. IX-XI.
587. «El manuscrito autógrafo de don José Pellicer sobre la Concep-

ción Inmaculada», en *Symbolae pisanae. Studi in onore di Guido Mancini*, Pisa, pp. 23-27.

588. «Sobre las versiones bíblicas medievales y su repercusión», en *In Memoriam Inmaculada Corrales*, Universidad de La Laguna, Tenerife, I, pp. 37-46.
589. «Una genealogía fantástica de los Lastanosa», en *Homenaje al Profesor Juan Torres Fontes*, Murcia, Universidad de Murcia, pp. 47-55.
590. «Sobre el teatro de Vicente Medina», en *Estudios sobre Vicente Medina*, Murcia, Academia Alfonso X el Sabio, pp. 11-30.
591. «Un viaje a España en 1793», en *Homenaje a Samuel Gili Gaya (in memoriam)*, Barcelona, Vox, Biblograf, pp. 51-57.
592. «Introducción» a *Índices léxicos de los atlas lingüísticos españoles*, de María Angustias Luzón, *Español Actual* (Madrid), 47, pp. 5-6.
593. *Discurso-contestación* al Excmo. Sr. don Gregorio Salvador Caja con motivo de su recepción en la Real Academia Española, Madrid, pp. 49-63.
594. «Prólogo» a *El fuero de Plasencia*. Edit. por Eloísa Ramírez y María Vaquero, Mérida, Editora Regional de Extremadura, pp. 7-17.
595. «De toponimia riojana». Prólogo al *Diccionario de toponimia actual de La Rioja*, de Antonio González Blanco, Murcia, Instituto de Estudios Riojanos-Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Murcia, pp. 21-35.
596. «La historia discrepante de *mantel* y de *mandil*», *LEA*, IX, pp. 23-48.
597. *El lenguaje político*. Coord. por M. Alvar, Madrid, ICI-Fundación Friedrich Ebert [221 pp.].
598. «Expoforum '92», *Español Actual* (Madrid), 48, pp. 101-107.

1988

599. *Sobre el ser de los aragoneses*, Zaragoza, Cuadernos del Ateneo de Zaragoza, 11 [23 pp.].
600. «¿Existe el dialecto andaluz?», *NRFH*, XXXVI, pp. 9-22.
601. «Juan Ruiz y Pero López de Ayala: enfrentamiento de dos tipos de lengua», en *Energeia und Ergon. Das sprachtheoretische denken Eugenio Coseriu in der Diskussion*, Tübingen, Günter Narr Verlag, I, pp. 553-560.

602. «Volvamos a Azorín», en *Homenaje al profesor Juan Barceló Jiménez*, Murcia, Academia Alfonso X el Sabio, pp. 24-30.
603. «Español, castellano, lenguas indígenas. (Actitudes lingüísticas en Guatemala Sudoccidental)», en *Logos Semantikos*, Madrid, Gredos, pp. 393-406.
604. «El Clerc de John Gower y su polivalencia en Juan de Cuenca», en *Homenaje al Prof. Silvermann*, pp. 1-13.
605. «La palabra trascendida de San Juan de la Cruz», en *Hommage à Bernard Pottier. Annexes des Cahiers de Linguistique Hispanique Médiévale, 7*, París, Kliencksieck, I, pp. 41-66.
606. «Un cantarcillo transmitido por Andrés Bernáldez», *RFE*, LXCIII, pp. 141-142.
607. «Moratín en Londres», *AO*, pp. 27-41.
608. «Cervantes vivo (Washington, 1985-1986)», en *Studia Litteraria atque Linguistica Nicolás Marín, Julio Fernández-Sevilla et Pascual González oblata*, Granada, Universitas Granatensis, pp. 9-22.
609. «Menéndez Pidal: geografía lingüística y geografía folclórica», en *Homenaje a D. Ramón Menéndez Pidal*, *BRAE*, LXVIII, pp. 375-385.
610. «Sobre el topónimo Barbastro», en *Homenaje a Joseph M. Piel*, Tubinga, pp. 3-9.
611. «Rafael Lapesa: cinco recuerdos», en *Homenaje a Rafael Lapesa*, *BRAE*, LXVIII, pp. 23-57.
612. «El influjo de las Islas Canarias en el Descubrimiento de América», en *América después del Descubrimiento. Conmemoración del V Centenario. Humanismo y Cultura, VII*, Madrid, Colegio Mayor Zurbarán, pp. 131-141.
613. «*Cancionero de Estúñiga*: índices léxicos (I)». Con la colaboración de E. Alvar y A. Bernabé, *AFA*, XLI, pp. 253-373.
614. «*Historia de los anuncios por palabras*, de Eulalio Ferrer», *Vuelta* (México), XII, pp. 51-52.
615. «Prólogo» a *Junto al crisantemo de So, Jong-Ju*, Madrid, Editorial Universidad Complutense, pp. 11-14.
616. «Intimidad y evasión en la pintura de José Hernández Quero». Prólogo al *Catálogo de la Exposición de Hernández Quero*, Madrid, Caja General de Ahorros y Monte de Piedad de Granada en Madrid, pp. 5-15.

617. «Federico en Málaga». Prólogo a *Homenaje a Federico García Lorca*, Málaga, Ayuntamiento de Málaga, pp. 7-9.
618. «Los cuatro elementos en la obra de García Lorca», en *Homenaje a Federico García Lorca*, Málaga, Ayuntamiento de Málaga, pp. 41-56.
619. *Homenaje a Federico García Lorca*. Coord. por M. Alvar, Málaga, Ayuntamiento de Málaga [195 pp.].
620. «Andrés Bello, desde hoy». Sobre el libro *Andrés Bello: historia de una vida y de una obra*, de Fernando Murillo Ribiera, en *Noticias Culturales* (Instituto Caro y Cuervo de Bogotá), segunda época, 39, pp. 10-13.

1989

621. *Discurso* con motivo del Doctorado Honoris Causa por la Universidad de Salamanca (17 de febrero), Salamanca, Ediciones Universidad de Salamanca [16 pp.].
622. «Preámbulo» a *San Juan de Puerto Rico*. Fotografías de Manuel Méndez Guerrero, Madrid, Ediciones de Cultura Hispánica, Colección Ciudades Iberoamericanas [7 pp.].
623. *Discurso* leído en el acto de investidura como Doctor Honoris Causa (Laurea Honoris Causa in Lingue Straniere) por la Università degli Studi di Pisa (Aula Magna Storica, Palazzo La Sapienza, Universidad de Pisa, Italia, 6 de junio) [11 pp.].
624. *Estudios de literatura popular malagueña*, Málaga, Servicio de Publicaciones de la Diputación Provincial de Málaga [206 pp.]
625. «De las *Glosas Emilianenses* a Gonzalo de Berceo», *RFE*, LXIX, pp. 1-38.
626. «Sobre el lenguaje de los economistas: desde un léxico particular al inventario común», *Revista de Economía* (Madrid), 2, pp. 111-114.
627. «Sobre el texto de Viviana y Merlín», en *Jornadas Jarnesianas. I Centenario del nacimiento de Benjamín Jarnés*, Zaragoza, Institución «Fernando el Católico», pp. 21-32.
628. «Poesías inéditas de don Luis de Ulloa Pereira», en *Homenaje al Profesor Antonio Gallego Morell*, Granada, I, pp. 105-121.
629. «¿Por qué nace el español?», en *El español: historia y realidad*. Coord. por M. Alvar Ezquerra, Málaga, Centro Asociado de la UNED, pp. 9-29.

630. «Valor fonético de las rimas en la Gaya Ciencia de Pedro Guillén de Segovia», *Anuario Medieval* (Nueva York), I, pp. 10-33.
631. «La nueva maestría y las rúbricas del *Cancionero de Baena*», en *Miscellanea di studi in onore di Aurelio Roncaglia*, Módena, pp. 1-24.
632. «Palabras y cosas». *Discurso* con motivo del homenaje a la Real Academia Española en la persona de su director (Excmo. Sr. don Manuel Alvar), de la Asociación de Editores de Andalucía, en *El Libro Andaluz. Revista de la Asociación de Editores de Andalucía* (Málaga), núm. 0, 4.º trimestre, pp. 23-26.
633. «Español *catarata* 'rápido de un río'», *LEA*, 11, pp. 5-11.
634. «Del castellano al Español», en *Fundación de los Nobles Oficios y las Bellas Artes*, Chinchón, pp. 1-15.
635. «Español de dos Mundos», en *Anuario 1989*, Zamora, Instituto de Estudios Zamoranos «Florián de Ocampo», pp. 717-736.
636. «Prólogo» a *Estudios sobre Filipinas y las islas del Pacífico*. Coord. por F. Rodao García, Madrid, Asociación Española de Estudios del Pacífico, pp. V-VI.
637. *Discurso* con motivo de recibir el I Premio Andalucía de Investigación «Ibn Al-Jatib», Sevilla, Junta de Andalucía, Consejería de Educación y Ciencia, Dirección General de Universidades e Investigación.

1990

638. *Granada y el Romancero*. Edición facsímil. Introducción por J. Lara Garrido, Granada, Universidad de Granada [113 pp. + XLV de introducción].
639. *Americanismos en la «Historia» de Bernal Díaz del Castillo*, Madrid, Ediciones de Cultura Hispánica, 2.ª ed. [121 pp.].
640. *Discurso* con motivo del Doctorado Honoris Causa por la Universidad de Valladolid (23 de febrero), Valladolid, Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Valladolid [8 pp.].
641. *Mis Islas*. Discurso con motivo del Doctorado Honoris Causa por la Universidad de La Laguna (30 de octubre), Tenerife, Viceconsejería de Cultura y Deportes del Gobierno de Canarias [42 pp].
642. *Símbolos y mitos*, Madrid, Instituto de de Filología del CSIC, Biblioteca de Filología Hispánica [427 pp.].

643. *Norma lingüística sevillana y español de América*, Madrid, ICI, Ediciones de Cultura Hispánica, V Centenario [245 pp].
644. «Prólogo» a la *Confessio amantis* de John Grover. Edit. por E. Alvar, Madrid, anejo XLV del *BRAE*, pp. 1-137.
645. *Miscelánea de Estudios Medievales*, 2 vols., Zaragoza, Departamento de Cultura y Educación de la Diputación General de Aragón, Colección de Filología y Lingüística [I, 330 pp.; II, 222 pp.].
646. *Discurso* con motivo de la proclamación de D. Manuel Alvar como hijo adoptivo de la ciudad de Málaga, en la solemne sesión del Ayuntamiento Pleno (julio de 1990), Málaga, Excmo. Ayuntamiento de Málaga [115 pp.].
647. «Dos helenismos marineros: *jarcia* y *gánguil*», *Voz y Letra. Revista de Filología* (Madrid), I/1, pp. 19-32.
648. «La poesía de Pedro Perdomo». Introducción a *Antología poética* de Pedro Perdomo Acedo, Islas Canarias, Biblioteca Básica Canaria, 33, pp. 15-47.
649. «Dos Descansos en la lectura de Marcos de Obregón». Introducción a la edición facsímil de *Relaciones de la vida del escudero Marcos de Obregón* de Vicente Espinel, Málaga, Real Academia Española-Caja de Ahorros de Ronda, Biblioteca de los Clásicos, pp. XXXVII-LXVII.
650. «Dos notas sobre don Francisco de la Torre y Sevil», en *Homenaje a Alberto Navarro González. Teatro del Siglo de Oro*, Salamanca, pp. 1-3.
651. «Cristo *versus* Arizona», *Ins*., 518-519, pp. 7-8.
652. «América, unidad y grandeza del español», en *Nuestra Casa Común. 12 de octubre 1990*, Madrid, ICI, pp. 11-19.
653. «El caballero intemporal», *Revista de Filología* (Universidad de La Laguna. Tenerife), pp. 25-28.
654. «Eugenio Montale, de nuevo», *Saber/Leer* (Madrid), 39, pp. 1-3.
655. «Hacia el año 2000», *Español Actual* (Madrid), 53, pp. 5-13.
656. «Francisco Marsá», en *Jornadas de Filología*, Barcelona, Universitat de Barcelona, Collecció Homenatges, pp. 7-9.
657. «Bilingüismo y diglosia en el mundo hispánico», en *Extractos de las conferencias pronunciadas en la Fundación Juan March los días 14 al 24-XI-89. Boletín Informativo de la Fundación Juan March* (Madrid), 197, pp. 33-38.

658. «Ernesto Sábato ante los problemas de la lengua», en *Homenaje al Profesor Stepanov. Res Philologica*, Moscú, pp. 35-49.
659. «Prólogo» a *Metodología sociolingüística* de F. Moreno Fernández, Madrid, Edit. Gredos, Biblioteca Románica Hispánica, pp. 7-9.
660. «Prólogo» al *Libro de los Reyes (y obra poética: 1985-1989)* de Rafael Pérez Estrada, Barcelona, Anthropos. Editorial del Hombre, pp. 7-29.
661. «Relatos fantásticos y crónicas de Indias», en *I Simposio de Filología Iberoamericana*, Sevilla, pp. 13-27.
662. «Sobre una carta autógrafa de Santa Teresa». En colaboración con Elena Alvar, en *Studi in onore di Lore Terracini*, Roma, Bulzoni Editore, pp. 27-31.
663. «Volvamos a Azorín», en *Homenaje al Profesor Juan Barceló Jiménez*, Murcia, Academia Alfonso X el Sabio, pp. 21-30.
664. «Prólogo» a *Dialectología y sociolingüística españolas*, de Francisco Gimeno Menéndez, Alicante, Universidad de Alicante, pp. 9-11.
665. «Decapitaciones, cefaloforías y otros relatos más o menos hagiográficos», *Voz y Letra. Revista de Filología* (Madrid), I/2, pp. 185-190.
666. «Rafael Ferreres y sus estudios de literatura valenciana», en *Comunicación y estudios universitarios. Revista de Ciencias de la Información* (Valencia), núm. 0, pp. 11-22.
667. «La lengua, los dialectos y la cuestión del prestigio», en *Estudios sobre variación lingüística*, Alcalá de Henares, Universidad de Alcalá de Henares, Ensayos y Documentos, 6, pp. 13-26.

1991

668. *Estudios de Geografía lingüística*, Madrid, Edit. Paraninfo, Colección Filológica [523 pp.].
669. *Épica medieval española*. Edit. por Carlos Alvar y Manuel Alvar, Madrid, Cátedra, Letras Hispánicas [413 pp.].
670. *España. Las tierras. La lengua*, Barcelona, Círculo de Lectores [352 pp.].
671. *Pasos de un peregrino. Tras las huellas de España*. «Introducción» de V. García de la Concha, Madrid, Espasa Calpe, Colección Austral [396 pp.].

672. *El español de las dos orillas*, Madrid, Colecciones MAPFRE 1492 [288 pp.]
673. *Atlas Lingüístico Etnográfico de Andalucía*, 6 tomos en 3 volúmenes, Madrid, Junta de Andalucía-Arco Libros, 2.ª ed. [1703 láminas].
674. *Nuevos estudios y ensayos de literatura contemporánea*, Madrid, CSIC [340 pp.].
675. *Discurso* con motivo del Doctorado Honoris Causa por la Universidad de Sevilla (28 de mayo), Sevilla, Universidad de Sevilla [65 pp.].
676. «Ayer y hoy en La Serena», en *La Serena*. Fotografías de V. Llamazares, Madrid, Ediciones de Cultura Hispánica, Colección Ciudades Iberoamericanas [6 pp.].
677. *Evocación de La Antigua, Guatemala*. Fotografías de D. Gluckman, Madrid, Ediciones de Cultura Hispánica, Colección Ciudades Iberoamericanas [6 pp].
678. «*Hernán Cortés*, de José Luis Martínez», *Vuelta* (México), XV/170, pp. 43-45.
679. «La *Partida Segunda* y la vida académica del siglo XIII», en *Las abreviaturas en la enseñanza medieval y la transmisión del saber, IV*, Barcelona, Universitat de Barcelona, Facultat de Geografía i Història, Departament d'Història Medieval-Paleografía i Diplomàtica, pp. 197-217.
680. «La *Hagadá de Pesah* de Amsterdam (1687)», en *Hommage à Maxime Chevalier*. *BHi*, Bordeaux, Editions Bière, pp. 45-47.
681. «Goya o la verdad», en el *Catálogo de la exposición «Artistas aragoneses. Desde Goya a nuestros días»*, Zaragoza, Zaragoza Cultural, 92, pp. 17-19.
682. «Prólogo» a *Lengua Mayor. Ensayos sobre el español de aquí y de allá*, de Salvador Tió, Río Piedras (Puerto Rico), Edit. Plaza Mayor, pp. XI-XVII.
683. «Prólogo» a *Crónica de Veinte Reyes*, Burgos, Departamento de Cultura del Excmo. Ayuntamiento de Burgos, pp. 9-12.
684. «México en mapas lingüísticos», *Saber/Leer* (Madrid), 49, pp. 6-7.
685. «Ricardo Gullón (1908-1991)», *BRAE*, LXXI, pp. 7-14.
686. «El caminar del diccionario académico», en *Actas del IV Congreso Internacional Euralex '90 (Benalmádena, Málaga, 28 agosto-1 septiembre 1990)*, Barcelona, Biblograf, pp. 1-25.

687. «Tres retratos de María Egipcíaca interpretados por Alfonso Reyes», en *Estudios dedicados al profesor Juan Martínez Ruiz*, Granada, Universidad de Granada, pp. 31-36.
688. «Lenguaje político: el debate sobre el estado de la nación (1989)», *LEA*, 13, pp. 5-46.
689. «¿Dialecto aragonés o geografía lingüística de Aragón?», en *Actas del Congreso de Lingüistas Aragoneses*, Zaragoza, Diputación General de Aragón, pp. 79-88.
690. «Antigua geografía lingüística de Aragón: los peajes de 1436», en *I Curso de Geografía Lingüística de Aragón*, Zaragoza, Institución «Fernando el Católico», pp. 11-103.
691. «Encuestas en Estados Unidos», *LEA*, 13, pp. 273-278.
692. «Prólogo» a *Poemas olvidados* de José Luis Cano, Vélez-Málaga, «Arte y Cultura», pp. 10-11.
693. «Presentación» de la *Biblioteca Iberoamericana y Filipina*, Madrid, ICI, Ediciones de Cultura Hispánica, V Centenario [19 pp.].
694. «*Campiña, montiña, cantiña*», *AL*, XXIX, pp. 41-52.
695. «Carlos V y la lengua española», en *Homenaje a Hans Flasche. Festschrift zum 80. Geburstag am 25. November 1991*. Edit. por K.-H. Körner y G. Zimmermann, Stuttgart, Franz Steiner Verlag, pp. 417-435.
696. «Ante el *Atlas Lingüístico de México*», *NRFH*, pp. 665-687.
697. «*Cancionero de Estúñiga*: índices léxicos (IV)». En colaboración con Elena Alvar, *AFA*, XLVI-XLVII, pp. 269-319.
698. «Las anotaciones del doctor Laguna y su sentido lexicográfico», en *Estudios del «Discórides» de Andrés Laguna*, Madrid, Consejería de Cooperación de la Comunidad de Madrid, pp. 11-54.
699. «Foreword» de *Interviews with Spanish Writers*, de M.-L. Gazarian Gautier, Elmwood Park (Il., EE.UU.), Dalkey Archive Press, pp. VII-VIII.
700. *Índices de la RFE, XLVI-LXX*. Por P. Martín Butragueño e I. Molina. Bajo la dirección de M. Alvar, Madrid, CSIC [443 pp.].
701. «García Lorca en la pintura de Hernández Quero», en *Exhibition Hernández Quero-1991. Prints and Designs*, Nueva York, Queens College Art Center, pp. 3-5.

1992

702. *Estudios léxicos. Segunda serie*, Madison (Wisconsin) [152 pp.].
703. *Antigua geografía lingüística de Aragón: los peajes de 1436*, Zaragoza, Institución «Fernando el Católico» [116 pp.].
704. *Silva de varia lección*, Zaragoza, Institución «Fernando el Católico», Colección Guilla [228 pp.].
705. «Prólogo» a *Diccionario escolar VOX*, Barcelona, Biblograf, pp. VII-X.
706. «Lo esencial de un diccionario», *Saber/Leer* (Madrid), 54, pp. 8-9.
707. «El nacimiento del español», *Memoria Ecclesiae, III*, pp. 45-60.
708. «La falsa convergencia de los derivados de **amyndula* y *amidum*», en *Estudios Humanísticos en Homenaje a Luis Cortés Vázquez*, Salamanca, Ediciones Universidad de Salamanca, pp. 19-23.
709. «Del castellano al español», *CHisp.*, 500 (enero), pp. 7-40.
710. «Sobre la traducción», en *Miscellanea Antverpiensia. Homenaje al vigésimo aniversario del Instituto de Estudios Hispánicos de la Universidad de Amberes*, pp. 9-22.
711. «Los diccionarios académicos y el problema de los neologismos», en *El neologismo necesario*, Madrid, Fundación EFE, Colección Comunicación y Lenguaje, pp. 51-70.
712. «Una lengua universal», en *Tesoros de la lengua: el castellano, idioma universal. Catálogo de la exposición sobre la lengua castellana*, Sevilla, Expo 92, Pabellón de Castilla y León, pp. 9-13.
713. «Español de dos mundos», en *Ciclo de conferencias de la Real Academia Española pronunciadas en la Fundación Ramón Areces*, Madrid, pp. 15-34.
714. «Integración hispánica por la lengua», en *Anuario '92 Iberoamericano*, Madrid, Agencia EFE, Fundación EFE, pp. 499-516.
715. *Estudios nebrisenses*. Coord. por Manuel Alvar, Madrid, ICI, Ediciones de Cultura Hispánica [396 pp.].
716. «Introducción» a *Estudios nebrisenses*, Madrid, ICI, Ediciones de Cultura Hispánica, pp. 11-12.
717. «Nebrija y tres gramáticas de lenguas americanas (náhuatl, quechua y chibcha)», en *Estudios nebrisenses*, Madrid, ICI, Ediciones de Cultura Hispánica, pp. 313-340.
718. «*Pelamys* y su transición al romance», en *Scripta Philologica in*

honorem Juan M. Lope Blanch, México, Universidad Nacional Autónoma de México, pp. 179-195.

719. «Gonzalo de Berceo como hagiógrafo», en Gonzalo de Berceo, *Obra completa*, Madrid, Espasa Calpe (Clásicos Castellanos)-Gobierno de la Rioja, pp. 29-60.
720. «Presentación» a *Nebrija 92. Quinto centenario de la primera gramática española. 1*, Madrid, Ministerio de Asuntos Exteriores, pp. 1-15.
721. «Prosa y verso en antiguos textos hagiográficos», en *Hispanic Medieval Studies in Honor of S. G. Armistead*, Madison, Hispanic Seminary of Medieval Studies, pp. 37-50.
722. «Cronistas de Indias», en *Historia y presente del español de América*, Valladolid, Junta de Castilla y León, pp. 25-60.
723. «Sentido del *Cancionero* de Pedro de Marcuello», en *Estudios de Literatura y Lingüística Españolas en honor de Luis López Molina*, Lausana, Publicaciones de la Sociedad Suiza de Estudios Hispánicos, Hispanica Helvetica, 4, pp. 23-46.
724. «El *Orden de Bendiciones*. Texto ladino de 1687», en *Actas del II Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española*. Edit. por M. Ariza, J. M.ª Mendoza, R. Cano y A. Narbona, Madrid, Pabellón de España, I, pp. 27-41.
725. «Elena Pezzi en el recuerdo», en *Homenaje a la profesora Elena Pezzi*, Granada, Universidad de Granada, pp. 7-9.
726. «El español de los Estados Unidos: diacronía y sincronía», *RFE*, LXXII, pp. 469-490.
727. «Paleografía y lingüística en el Ms. 541.B.7 del Museo Británico», en *Estudios Filológicos en homenaje a Eugenio de Bustos Tovar*, Salamanca, Ediciones Universidad de Salamanca, pp. 65-76.
728. «Alfonso Reyes y España», *NRFH*, XL, pp. 959-987.
729. «Sevilla, la norma lingüística andaluza y América», en *Sevilla y América. Gran Enciclopedia de España y América. Biblioteca del Centenario 1492-1992*, Madrid, Espasa-Calpe / Argantonio, pp. 199-212.
730. «Prólogo» a *La guarda cuidadosa*, en Miguel de Cervantes, *Entremeses*, Alcalá de Henares, fasc. 4, pp. 45-63.
731. «Reflexiones finales», en *Documentos 4. Expoforum 92. Umbrales de grandes descubrimientos: 1492, 1992* (mayo de 1987), Sevilla, Expo '92, pp. 173-181.

1993

732. *Estudios canarios*, II, Las Palmas, Viceconsejería de Cultura y Deportes del Gobierno de Canarias, Colección «Clavijo y Fajardo», 17 [588 pp.].
733. *La lengua de…*, Alcalá de Henares, Universidad de Alcalá de Henares, Servicio de Publicaciones, 2.ª ed. [213 pp.].
734. *La otra literatura colonial*. Discurso de investidura como Doctor Honoris Causa por la Universidad Nacional de Educación a Distancia (28 de enero), Madrid, Facultad de Filología de la Universidad Nacional de Educación a Distancia [43 pp.].
735. *«Die Mundart von Alacant» en la Dialectología de su tiempo*. Discurso de investidura como Doctor Honoris Causa por la Universidad de Alicante (8 de febrero), Alicante, Universidad de Alicante [25 pp.].
736. «El mejor mozo de España para una infanta de Castilla», en *II Curso sobre Lengua y Literatura de Aragón*, Zaragoza, Institución «Fernando el Católico», pp. 63-78.
737. «Primeros recuerdos», en *Cincuenta años al servicio de la cultura en Aragón*, 2 vols., Zaragoza, Institución «Fernando el Católico», 50 Aniversario, 1943-1993, I, pp. 23-27.
738. «Prólogo» a *Catálogo de la exposición de Hernández Quero*, San Sebastián, septiembre de 1993.
739. «Notas al asedio del habla de Málaga», *Puerta Nueva. Revista de Educación* (Málaga), marzo de 1993.
740. «Gracias a la vida que me ha dado tanto», *Saber/Leer* (Madrid), 69, pp. 1-2.
741. «Preámbulo» a las *Glosas Emilianenses y Silenses*. Edición crítica y facsímil, Burgos, Excmo. Ayuntamiento de Burgos, pp. 8-16.
742. «Molinos y otras máquinas en el *Vocabulario* de Nebrija», *AL*, XXXI, pp. 5-19.
743. «Español *catarata* ‘rápido de un río’», en *Semiótica e linguistica portuguesa e românica. Homenagem a José G. Herculano de Carvalho*, Tübingen, Gunter Narr Verlag, pp. 309-314.
744. «Comentarios metodológicos al *Atlas Lingüístico Etnográfico de Colombia*», en *Homenaje a José Pérez Vidal*, Tenerife, Universidad de La Laguna, pp. 111-127.

1994

745. *Picasso y los mitos*. Discurso de investidura como Doctor Honoris Causa por la Universidad de Murcia. Laudatio del Dr. Antonio Roldán, Murcia, Universidad de Murcia [32 pp. y 26 pp.].
746. «Del modernismo a la generación del 98», en *Historia de España, XXXIX. La Edad de Plata de la cultura española (1898-1936)*, Madrid, Espasa Calpe, pp. 43-75.
747. «Prólogo» a *La misma canción*, de Manuel Alcántara, La Cala del Moral (Málaga), Editorial Clave Aynadamar, Colección «Enclave de Poesía», pp. 5-12.
748. «*Atlas Lingüístico y Etnográfico de Cantabria*. Cuestionario», en *Geolingüística. Trabajos europeos*, Madrid, CSIC, Biblioteca de Filología Hispánica, 12, pp. 41-78.
749. «Deporte, cultura y lengua», en *El idioma español en el deporte*, Madrid, Fundación EFE, Colección Comunicación y Lenguaje, pp. 165-192.
750. «El mensaje de los sefardíes», *Torre de los Lujanes*, 26 (1er trimestre), pp. 177-191.
751. Traducción al rumano de varios poemas de los libros *Dolor de ser sangre* y *Las granadas en el ramo*, *România Literarâ*, 51-52.
752. «Sobre el español de San Ignacio», en *Ignacio de Loyola en la gran crisis del siglo XVI*, Albany, Real Academia Española-State University of New York at Albany, pp. 25-48.
753. «Alfonso Reyes habla de América», en *Sin fronteras. Homenaje a M.ª Josefa Canellada*, Madrid, Editorial Complutense, pp. 1-8.
754. «Prólogo» a *La Catedral de Burgos*. Guión y texto de N. López Martínez, en *La España auténtica*, Madrid, Biblioteca Audiovisual, Videolibro, 6, pp. 61-62.
755. «Bosquejo de una trayectoria histórica de la lexicografía española», *Voz y Letra. Revista de Filología* (Madrid), V, pp. 15-30.
756. «María Pepa Estrada o la soledad de cada instante». Presentación de la exposición de cuadros de M.ª Pepa Estrada, Málaga.
757. «La otra literatura colonial», en *La realidad americana y sus cronistas*. Coordinación y prólogo de M. Alvar Ezquerra, Málaga, UNED, Centro Asociado de Málaga, pp. 11-33.
758. «Nebrija y la gramática totonaca de 1752», en *Actas del Con-*

greso Internacional de Historiografía Lingüística. Nebrija. V Centenario, Murcia, Universidad de Murcia, II, pp. 5-15.

759. «Lo que es otro horizonte, sobre *El ojo del bosque*», de Hugo Rodríguez Alcalá, en *Suplemento Cultural de Color abc* (24 de julio), Asunción (Paraguay), pp. 2-3.
760. «Conversaciones sobre temas culturales». Mesa redonda celebrada en el Centro Cultural Universitario de la Universidad Autónoma de Méjico, *Revista de la Universidad Autónoma de Yucatán*, 191, pp. 2-12.

1995

761. *Atlas Lingüístico y Etnográfico de Cantabria*, Madrid, Arco / Libros [I: láminas 1-339; mapas: 1-676; II: láminas 340-676; mapas: 677-1260].
762. *Textos andaluces en transcripción fonética*. Con la colaboración de A. Llorente y G. Salvador. Edición de M. Alvar y P. García Mouton. Con una «Introducción» de M. Alvar, Madrid, Gredos, Biblioteca Románica Hispánica [442 pp.].
763. *Por los caminos de nuestra lengua*, Madrid, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá de Henares, 2.ª ed. [246 pp.].
764. «Prólogo» al *Diccionario del judeoespañol de los sefardíes del norte de Marruecos*, de A. Bendayán de Bendelac, Caracas, Ediciones de la Asociación Israelita de Venezuela y del Centro de Estudios Sefardíes de Caracas, pp. XXIII-XXVII.
765. «De nuevo sobre la Biblia de Ferrara» (sobre *La Biblia de Ferrara* de M. Morreale), *Saber/Leer* (Madrid), 83, pp. 1-2.
766. «Prólogo» a *La «Gatomaquia» de Lope de Vega*, de Marcelo Blázquez, Madrid, CSIC, Colección de Filología Hispánica, 14, pp. XI-XIV.
767. «Literatura sefardí». Resumen de un ciclo de las conferencias impartidas en la Fundación Juan March (noviembre), *Boletín Informativo de la Fundación Juan March* (Madrid), 248, pp. 25-29.
768. «Muestras de polimorfismo en el español de la Argentina», en *Lengua española y su extensión en la época del Tratado de Tordesillas*, Valladolid, Junta de Castilla y León, pp. 125-145.
769. «Colón y la lengua». Con notas lingüísticas al texto, en *Diario*

del primer viaje de Colón. Edit. por D. Ramos y M. González, Granada, Diputación Provincial de Granada, pp. 6-36, y las notas a lo largo del texto.

770. «Jorge Guillén, traductor de *El cementerio marino*», *Boletín de la Academia Argentina de Letras*, LVIII/229-230, pp. 257-292.
771. «Esperanza de recuerdos», en *Estudis de Lingüística i Filologia oferts a Antoni M. Badia Margarit*, Barcelona, Departament de Filologia Catalana (Universitat de Barcelona)-Publicacions de l'Abadia de Montserrat, Biblioteca Abat Oliba, I, pp. 13-16.
772. «Presentación» del libro *Política, lengua y nación*. Edit. por D. Koniecki, Madrid, Fundación Friedrich Ebert, pp. 9-10.
773. «Lengua y sociedad. Las Constituciones políticas de América», en *Política, lengua y nación*. Edit. por D. Koniecki, Madrid, Fundación Friedrich Ebert, pp. 51-69.
774. «Lenguaje político. El debate sobre el Estado de la Nación (1989)», en *Política, lengua y nación*. Edit. por D. Koniecki, Madrid, Fundación Friedrich Ebert, pp. 135-173.
775. «Nelson Zumel o el frenesí del color». Introducción a Nelson Zumel, *La ilusión de pintar*, Diputación Provincial de Lugo-Diputación Provincial de Orense, pp. 13-21.
776. «La otra literatura colonial», en *Actas del XXIX Congreso del Instituto Internacional de Literatura Iberoamericana (15-19 de junio, 1992)*, Barcelona, Universidad de Barcelona, I, pp. 3-19.
777. «Relaciones con Occidente de un cuento azerbaidjiano», *Estudios Filológicos*, 30, pp. 69-79.
778. «Unas referencias a poesía tradicional en Bernal Díaz del Castillo», en *Miscelânea de estudos lingüísticos, filológicos e literários in memoriam Celso Cunha*, Río de Janeiro, Nova Fronteira, pp. 765-769.
779. «La *Gramática* mapuche del Padre Febrés (1765)», en *Actas del IV Congreso Internacional de «El Español de América» (7-11 diciembre, 1992)*, Santiago de Chile, Pontificia Universidad Católica de Chile, pp. 19-36.
780. «Mor de Fuentes, marino», en *Homenaje a Félix Monge. Estudios de Lingüística Hispánica*, Madrid, Gredos, pp. 47-53.
781. «Desde Richepin hasta Unamuno», *Psicopatología* (Madrid) 15/3, pp. 146-152.
782. «De vocación universitaria», en *Letras de la España Contem-*

poránea. Homenaje a José Luis Varela, Alcalá de Henares, Centro de Estudios Cervantinos, pp. 19-21.

783. «Tradición lingüística andaluza en el *Vocabulario* de Nebrija», en *Real Sociedad Vascongada de los Amigos del País*, San Sebastián, pp. 483-525.
784. «Sevilla, espejo e imagen», en *Mi Sevilla. FOCUS*. Con el patrocinio de Abengoa, Sevilla, Fundación Fondo de Cultura de Sevilla, pp. 203-213.
785. «Comentarios a un cuento novomexicano de tradición oral», *RFE*, LXXV, pp. 233-253.
786. «Hans Flasche, 1911-1994. Necrológica», *RFE*, LXXV, pp. 359-362.
787. «Hispanismos en dialecto napolitano», *LEA*, 17/1, pp. 5-14. Traducido al italiano (*Ispanismi nel dialetto napoletano*) fue el discurso de investidura como Doctor Honoris Causa por la Università Degli Studi di Napoli «Federico II» (31 de mayo), Nápoles, Universidad de Nápoles [11 pp.].
788. «Ynduráin en mi recuerdo», *In Memoriam Francisco Ynduráin (1910-1994)*, *AFA*, LI, pp. 11-27.
789. «El tiempo irreversible», *Saber/Leer* (Madrid), 87, pp. 6-7.

1996

790. *Por los caminos de nuestra lengua*, Alcalá de Henares, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá de Henares, 2.ª ed. [247 pp.].
791. *Los otros cronistas de Indias*, Madrid, Agencia Española de Cooperación Internacional, Ediciones de Cultura Hispánica. Historia [117 pp.].
792. «Palabras y cosas... o Luis Cortés en mi recuerdo», en *Un arte llamado popular. Homenaje a Luis Cortés, etnólogo*, Salamanca, Diputación Provincial de Salamanca-Centro de Cultura Tradicional.
793. «Alfonso X contemplado por don Juan Manuel», en *Actas del Congreso Internacional «La Literatura en la época de Sancho IV»*, Alcalá de Henares, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá de Henares, pp. 91-106.
794. «El mejor mozo de España para una Infanta de Castilla», en *Fernando II de Aragón, el Rey Católico*, Zaragoza, Institución «Fernando el Católico», pp. 123-141.

795. «Camino del Paraíso», en *Perú en España, 4*, Embajada de Perú en España, pp. 4-5.
796. «Sobre sociolingüística», *Saber/Leer* (Madrid), 98, pp. 1-2.
797. «Prólogo» a *El papiamento, lengua criolla hispánica*, de Dan Munteanu, Madrid, Gredos, Biblioteca Románica Hispánica, Tratados y Monografías, 17, pp. 9-13.
798. «Introducción» a *Manual de Dialectología hispánica. El español de España*. Dir. por M. Alvar, Barcelona, Ariel Lingüística, pp. 3-4.
799. «¿Qué es un dialecto?», en *Manual de Dialectología hispánica. El español de España*. Dir. por M. Alvar, Barcelona, Ariel Lingüística, pp. 5-14.
800. «Dialectología y cuestión de prestigio», en *Manual de Dialectología hispánica. El español de España*. Dir. por M. Alvar, Barcelona, Ariel Lingüística, pp. 15-21.
801. «Riojano», en *Manual de Dialectología hispánica. El español de España*. Dir. por M. Alvar, Barcelona, Ariel Lingüística, pp. 81-96.
802. «Andaluz», en *Manual de Dialectología hispánica. El español de España*. Dir. por M. Alvar, Barcelona, Ariel Lingüística, pp. 233-258.
803. «Barranqueño», en *Manual de Dialectología hispánica. El español de España*. Dir. por M. Alvar, Ariel Lingüística, pp. 259-262.
804. «Aragonés», en *Manual de Dialectología hispánica. El español de España*. Dir. por M. Alvar, Barcelona, Ariel Lingüística, pp. 263-292.
805. «Canario», en *Manual de Dialectología hispánica. El español de España*. Dir. por M. Alvar, Barcelona, Ariel Lingüística, pp. 325-338.
806. «El ladino», en *Manual de Dialectología hispánica. El español de España*. Dir. por M. Alvar, Barcelona, Ariel Lingüística, pp. 341-359.
807. «El judeoespañol de Marruecos», en *Manual de Dialectología hispánica. El español de España*. Dir. por M. Alvar, Barcelona, Ariel Lingüística, pp. 368-380.
808. «Introducción» a *Manual de Dialectología hispánica. El español de América*. Dir. por M. Alvar, Barcelona, Ariel Lingüística, pp. 3-18.

809. «Las investigaciones sobre el Español de América», en *Manual de Dialectología hispánica. El español de América*. Dir. por M. Alvar, Barcelona, Ariel Lingüística, pp. 39-48.
810. «Los Estados Unidos», en *Manual de Dialectología hispánica. El español de América*. Dir. por M. Alvar, Barcelona, Ariel Lingüística, pp. 90-100.
811. «Paraguay», en *Manual de Dialectología hispánica. El español de América*. Dir. por M. Alvar, Barcelona, Ariel Lingüística, pp. 196-208.
812. «La situación del español en Nuevo México», en *Philologica. Homenaje al profesor Ricardo Senabre*, Universidad de Extremadura, pp. 67-81.
813. «Consideraciones sobre el español de una india navajo», *Lexis. Revista de Lingüística y Literatura* (Departamento de Humanidades de la Pontificia Universidad Católica del Perú), XX/1-2, pp. 103-105.
814. *Manual de Dialectología hispánica. El español de España*. Dir. por M. Alvar, Barcelona, Ariel Lingüística [395 pp.].
815. *Manual de Dialectología hispánica. El español de América*. Dir. por M. Alvar, Barcelona, Ariel Lingüística [255 pp.].

1996-1997

816. «Discrepancias léxicas en tres hablantes de San Luis-Colorado (Estados Unidos)», *RPF*, XXI, pp. 1-22.

1997

817. *Los mundos de Revello del Toro*, s.l. Edición no venal. Después fue recogido como «Los mundos de Revello del Toro», en Revello del Toro, *Una vida aplicada a la pintura*, Málaga, Museo Municipal de Málaga, 2004, pp. 51-58 [30 pp.].
818. Miguel de Unamuno, *Poesías*. Edición, prólogo y notas de M. Alvar, Madrid, Ed. Cátedra, Letras Hispánicas [345 pp.].
819. *De las canciones hice mi oficio. Homenaje a don Emilio García Gómez*, Granada, Secretariado del Patrimonio y Extensión Cultural de la Universidad de Granada [93 pp.].
820. *Nebrija y estudios sobre la Edad de Oro*, Madrid, CSIC, Biblioteca de Filología Hispánica, 16 [484 pp.]

821. *El habla del Campo de Jaca*. Reproducción facsimilar de la edición del CSIC («Tesis y Estudios Salmantinos», VI, Salamanca, 1948), Salamanca, Ediciones Universidad.
822. *Picasso, los mitos y otras páginas sobre pintores*. Edición conmemorativa del XXXII Curso Superior de Filología Española, Málaga [134 pp.].
823. «Fragmentos de vida», *Saber/Leer* (Madrid), 103, pp. 1-2.
824. «Acercamiento al léxico andaluz (ALEA)», *Demófilo. Revista de Cultura Tradicional de Andalucía* (Sevilla, Fundación Machado), 22, pp. 29-57.
825. «Los gentilicios *japón* y *japonés*», en *Contribuciones al estudio de la Lingüística hispánica. Homenaje al profesor Ramón Trujillo*, Barcelona, Montesinos, pp. 9-13.
826. «¿*Aljimifrado* o *aljofifado*?», *AL*, XXXV, pp. 37-41.
827. «De las cosas y de las palabras», *Saber/Leer* (Madrid), 108, pp. 1-2.
828. «Comentarios a la *Gramática* japonesa del Padre Oyanguren (1738)», en *Varia lingüística y literaria. El Colegio de México. 50 años del CELL*, México, El Colegio de México, pp. 567-581.
829. «Para la historia del ALEA», en *Actas del Congreso del Habla Andaluza (4-7 marzo)*, Sevilla, Universidad de Sevilla, pp. 15-28.
830. «Grafías y fonética en un legajo bogotano de 1582 a 1586». En colaboración con E. Alvar, *RFE*, LXXVII, pp. 237-251.
831. «Prólogo» al libro de M.ª Carmen Díaz de Alda, *Luis Rosales: poesía y verdad*, Pamplona, Ediciones de la Universidad de Navarra (EUNSA), pp. 13-15.
832. «El lenguaje de *Azul* de Rubén Darío: la posición de Herrera y Reissig», en *Homenaje a don Luis Monguió*, Newark (Delaware, EE.UU.), Juan de la Cuesta-Hispanic Monographs, Series «Homenajes», 13, pp. 25-43.
833. «Voces guaraníes en unas encuestas sobre el español del Paraguay», en *Studia Hispanica in honorem Germán de Granda. Anuario de Lingüística Hispánica*, XII-XIII, pp. 483-506.

1998

834. *Leer para el recuerdo*, 2 vols., Málaga, Centro de Ediciones de la Diputación de Málaga, Colección «Monografías», 13 [1360 pp.].
835. *El dialecto canario de Luisiana*, Las Palmas de Gran Canaria, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria [254 pp.].
836. *Estudios sobre el dialecto aragonés, t. III*, Zaragoza, Institución «Fernando el Católico» [450 pp.].
837. «Cuestiones lingüísticas en Fray Prudencio de Sandoval. Español o castellano», en *Estudios de Lingüística Textual. Homenaje al profesor Muñoz Cortés*, Murcia, Universidad de Murcia, CAM, pp. 69-74.
838. «Montale, inédito», en *Atti del Seminario sul Diario postumo di Eugenio Montale (Lugano, 24-26 de ottubre 1997). All'insegna del Pesce d'oro di Vanni Scheiwiller*, Milano, pp. 25-28.
839. «Memoria del tiempo. Dos maestros», *Ins.*, 616, pp. 1-3.
840. «Mis recuerdos sefardíes», en *Plus Ultra. Miscelánea de temas lingüísticos, literarios y didácticos en homenaje al profesor Jacques de Bruyne*, Luxembourg, Centre Universitaire de Luxembourg, pp. 1-18.
841. «La formación del léxico psiquiátrico en español», *RFE*, LXXVIII, pp. 5-25.
842. «Prólogo» a *La Torre. Revista de la Universidad de Puerto Rico*, 3.ª época, III/7-8 (enero-junio), pp. 1-3.
843. [Con el seudónimo de Agustín Salillas] «Comunicación, política y lengua en Iberoamérica», *La Torre. Revista de la Universidad de Puerto Rico*, 3.ª época, III/7-8 (enero-junio), pp. 435-454.
844. «*Die Mundart von Alacant* en la dialectología de su tiempo», *La Torre. Revista de la Universidad de Puerto Rico*, 3.ª época, III/7-8 (enero-junio), pp. 201-218.
845. «Burgos o la luz». Prólogo al libro *Burgos. Tierra y hombre*, de E. Mariscal Gragera y A. Bonet Correa, Burgos, Gráficas Monterreina, pp. 7-10.
846. «Apostillas a *Los peregrinos de piedra*», en *Poesía completa y prosas de Julio Herrera y Reissig*. Edición crítica de Á. Estévez, Madrid-París-México-Buenos Aires-São Paulo-Lima-Guatema-

la-San José-Santiago de Chile, Colección Archivos 32, pp. XXV-XL.

847. «Comentarios espectrográficos a unos sonidos del dialecto canario de la Luisiana». En colaboración con F. Moreno y E. Alvar, en *Estudios de Lingüística y Filología Españolas. Homenaje a Germán Colón*, Madrid, Gredos, pp. 39-51.
848. «Un refugio para la geografía lingüística», en *Diez años de cultura 1988-1998*, Madrid, Colegio Libre de Eméritos, I, pp. 46-49.
849. «Las castas coloniales en un cuadro de la Real Academia Española», *BRAE*, LXXVIII, pp. 307-338.
850. «Unamuno y Guillén (98, 27). Dos visiones del paisaje de España», en *Ecos de la Generación del 98 en la del 27*, Madrid, Ediciones Caballo Griego para la Poesía. Edita Sociedad Estatal Lisboa '98, pp. 23-40.
851. «Onomatopeyas, gritos de animales y lexicalizaciones», en *Estudios en honor del profesor Josse de Kock*, Leuven University Press, Symbolae. Facultatis Litterarum Lovaniensis, pp. 13-22.
852. «Los Baroja», en *Signoria di parole. Studi offerti a Mario di Pinto*. A cura di G. Calabró, Roma, Liguori Editore, pp. 25-33.
853. «Prólogo» a *Poesía completa*, de Alfonso Albalá, Coria, Ayuntamiento de Coria, Colección «Temas Caurienses», III, pp. 11-15.
854. «Prólogo» a Antonio Machado, *Obras selectas*, Madrid, Espasa-Calpe, pp. IX-XVI.

1999

855. *Las castas coloniales en un cuadro de la Real Academia Española*, Madrid, Real Academia Española-Edit. Espasa-Calpe [43 pp.].
856. *Atlas Lingüístico de Castilla y León, t. I*, Salamanca, Consejería de Educación y Cultura de la Junta de Castilla y León [284 mapas + 12 pp.].
857. *Atlas Lingüístico de Castilla y León, t. II*, Salamanca, Consejería de Educación y Cultura de la Junta de Castilla y León [270 mapas].
858. *Atlas Lingüístico de Castilla y León, t. III*, Salamanca, Consejería de Educación y Cultura de la Junta de Castilla y León [265 mapas + 72 pp.].

859. *Comentarios al III Concilio de Lima, 1582-1583*. Discurso de ingreso en la Real Academia de la Historia (18 de abril), Madrid, Ediciones La Goleta y El Orto [105 pp.].
860. *La vida de los recuerdos*. Discurso de investidura como Doctor Honoris Causa por la Universidad de Las Palmas. Editado en el libro *Acto de conmemoración del X Aniversario. Entrega de Honores y Distinciones*, Universidad de Las Palmas de Gran Canaria, pp. 50-57.
861. «El linaje de la novela». Sobre *El águila y la serpiente* de Pío Caro Baroja, *Saber/Leer* (Madrid), 122, pp. 6-7.
862. «Abuelos de libro», *Torre de los Lujanes. Revista de la Real Sociedad Económica Matritense* (Madrid), 38, pp. 145-146.
863. «Un manuscrito sobre la evangelización en español en chibcha (1582-1586)», en *El caribe hispánico: perspectivas lingüísticas actuales. Homenaje a Manuel Álvarez Nazario*, Frankfurt am Main, Vervuert Verlag-Iberoamericana, III, pp. 333-341.
864. «Prólogo» a *Los romances fronterizos*. Edición comentada de Pedro Correa, Granada, Universidad de Granada, La Tradición Crítica, 3, pp. 9-12.
865. «Jorge Guillén hacia el color». Prólogo a la *Carpeta-homenaje a Jorge Guillén*, Málaga, Diputación de Málaga (s. a.).
866. «Correspondencias léxicas entre el bearnés y el aragonés», en *Jornadas de Filología Aragonesa. En el L Aniversario del AFA*, Zaragoza, Institución «Fernando el Católico», pp. 11-89.
867. «María. Semblanza», en *Estudios de Lingüística Hispánica. Homenaje a María Vaquero*, San Juan, Editorial de la Universidad de Puerto Rico, pp. XXIX-XXXII.
868. «Acerca de la interjección», en *Estudios de Lingüística Hispánica. Homenaje a María Vaquero*, Editorial de la Universidad de Puerto Rico, pp. 22-55.
869. «Polimorfismo léxico de San Luis, Colorado, Estados Unidos», en *La lengua española en los Estados Unidos*. Coord. por J. Wimer, México, Consejo Nacional para la Cultura y las Artes-Fondo de Cultura Económica, pp. 106-115.
870. «De nuevo sobre lengua y dialecto», *BHi*, 101, pp. 599-612.
871. «Los sefardíes en unas notas de Fray Prudencio de Sandoval», en *Lengua y discurso. Estudios dedicados al Prof. Vidal Lamíquez*, Madrid, Arco Libros, pp. 115-124.

872. «Por el camino de Santiago», en *Encuentros Culturales. Central Nuclear de Trillo 1*, pp. 122-143.
873. «Presentación» de *Mosaico. Revista de Difusión Cultural para la Promoción y Apoyo de la Enseñanza del Español* (Consejería de Educación y Ciencia en Bélgica, Países Bajos y Dinamarca), 3 (Literatura), p. 3.

1999-2000

874. «Antonio Llorente en mi recuerdo», *AFA. In memorian Antonio Llorente Maldonado de Guevara (1922-1998)*, LVI, pp. 13-19.

2000

875. *Cauda. Leer para el recuerdo*, Murcia, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Murcia [392 pp.].
876. *El ladino, judeo-español calco*, Madrid, Real Academia de la Historia, Clave Historial, 28 [320 pp.].
877. *América: la lengua*, Valladolid, Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Valladolid, Serie «Lingüística y Filología», 39 [350 pp.].
878. *El español en el sur de Estados Unidos. Estudios, encuestas, textos*, Alcalá de Henares, La Goleta Ediciones-Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá de Henares [504 pp.].
879. *Manual de Dialectología Hispánica. El Español de América*. Dir. por M. Alvar, Barcelona, Ariel Lingüística, 1.ª reimpresión [255 pp.].
880. *El español en la República Dominicana. Estudios, encuestas, textos*, Alcalá de Henares, La Goleta Ediciones-Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá de Henares [485 pp.].
881. *Introducción a la Lingüística española*. Dir. por M. Alvar, Barcelona, Ariel Lingüística [630 pp.].
882. *Discurso* con motivo de la investidura como Doctor Honoris Causa por la Universidad de Extremadura (9 de junio), Cáceres, Secretaría General de la Universidad de Extremadura [11 pp.].
883. «La difusión del español», en *El Noticiero de las Ideas, 1*, Madrid, Grupo Correo de Comunicación, pp. 10-12.
884. «Prólogo» al libro *Nuevos aspectos del español de Santo Domin-*

go, de Orlando Alba, Santo Domingo (República Dominicana), Librería La Trinitaria-Brigham Young University, pp. 13-15.

885. «Origen y evolución del castellano escrito: la referencia burgense», en *El Cid histórico y el Cid en la leyenda. Homenaje a El Cid en el IX centenario de su muerte*, El Burgo de Osma (Soria)-Soria, ed. de la Asociación Tierras Sorianas del Cid-PRODER-Ayuntamiento de Soria, pp. 15-35.
886. «Realidad y abstracción en una gramática de uso». Sobre *Grammaire espagnole*, de Jacques de Bruyne, *Saber/Leer* (Madrid), 136, pp. 8-9.
887. «García Gómez y la poesía popular de Al-Andalus», *Anuario de las Actividades celebradas en los cursos 1996-1997 y 1997-1998*, Sevilla, Asociación Andaluza de Profesores de Español «Elio Antonio de Nebrija», pp. 29-42.
888. «Ynduráin en mi recuerdo», *Príncipe de Viana*, LXI (anejo 18), pp. 29-36.
889. «Lengua, imágenes y cambio cultural en América», *Torre de los Lujanes* (Real Sociedad Económica Matritense de Amigos del País), 42, pp. 83-93.
890. «Gramática normativa y dialectología», en *Introducción a la Lingüística española*. Dir. por M. Alvar, Barcelona, Ariel Lingüística, pp. 93-104.
891. «De Santa Cristina de Somport a Logroño por el camino de Santiago», en *Miscelánea de estudios árabes y hebreos. Sección de hebreo, 49. Homenaje al Prof. Antonio Torres en su 70 aniversario*, Granada, Departamento de Estudios Semíticos de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Granada, pp. 331-351.
892. «T mayúscula», en *Al pie de la letra. Geografía fantástica del alfabeto español que escriben los miembros de la RAE*, Valladolid, Caja Duero, pp. 305-309.
893. «San Juan de Puerto Rico, Santo Domingo, La Habana: apostillas a unas encuestas del *Atlas* de América», *Revista de Estudios Hispánicos* (Universidad de Puerto Rico), XXVII, pp. 3-20.
894. «Poeta y mar». Prólogo a *Tú o la espuma (Poema al atardecer)*, de José Santiago, Ayuntamiento de Almuñécar, Imprenta Editorial Ave María, pp. 5-7.

2001

895. *El español en Venezuela. Estudios, mapas, textos. 1. Estudios y textos* [346 pp.]; *2. Mapas* [471 pp.]; *3. Mapas* [494 pp.], Alcalá de Henares, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá-La Goleta Ediciones-AECI.
896. *Colectánea lexicográfica*, Madrid, Agencia Española de Cooperación Internacional, Ediciones de Cultura Hispánica, Lingüística [277 pp.].
897. *El español de Paraguay. Estudios, encuestas, textos*. Edición al cuidado de A. Alvar, J. García y J. R. Franco, Alcalá de Henares, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá-La Goleta Ediciones-AECI [505 pp.].
898. *Nuevo México*. Con fotografías de J. Costa, Madrid, Ministerio de Asuntos Exteriores-AECI-Dirección General de Relaciones Culturales y Científicas, Ediciones de Cultura Hispánica [36 pp. de textos + 150 pp. de fotografías].
899. «Sobre *Du latin au romain*, de Marius Sala», *Saber/Leer* (Madrid), 142, pp. 8-9.
900. «Las Glosas Emilianenses», en *Tesoros de la Real Academia de la Historia. Exposición en el Palacio Real de Madrid (abril-junio 2001)*, Madrid, Real Academia de la Historia-Patrimonio Nacional, pp. 127-132.
901. «Textos de Nuevo León y Zacatecas en transcripción fonética», en *Homenaje a Alfonso Armas Ayala*, Las Palmas, Ediciones del Cabildo de Gran Canaria, pp. 387-399.
902. «Dos notas sobre épica». En colaboración con C. Alvar, en *Studia in honorem Germán Orduna. Ensayos y documentos*, Alcalá de Henares, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá, pp. 43-51.
903. «El léxico universitario de la *Partida II*», en *Jewish Culture and the Hispanic World: Essays in Memory of Joseph H. Silverman*, Newark (Delaware, EE.UU.), Juan de la Cuesta, pp. 17-25.
904. «Los *Repartimientos* de la provincia de Málaga (1485-1496)», *BRAE*, LXXXI, pp. 5-44.
905. «Prólogo» a *La cabeza del cordero*, de Francisco Ayala, Madrid, Biblioteca El Mundo, pp. 5-7.
906. «Prólogo» al libro *Léxico de Estepona. Según datos del ALEA y*

del LMP, de Ana Isabel Carrasco, Alicante, Publicaciones de la Universidad de Alicante, pp. 13-14.

907. «El judeo-español», en *El camino de la lengua castellana*, Logroño, Ministerio de Educación y Cultura (Dirección General de Cooperación y Comunicación Cultural)-Fundación Camino de la Lengua Castellana, pp. 75-105.
908. «Cervantes: alfa y omega», en *El camino de la lengua castellana*, Logroño, Ministerio de Educación y Cultura (Dirección General de Cooperación y Comunicación Cultural)-Fundación Camino de la Lengua Castellana, pp. 125-151.
909. «Cervantes: alfa y omega», en *Imágenes y ficción. 8 ideaciones clave en la cultura occidental (segundo ciclo)*. Coord. por D. Munteanu, Las Palmas de Gran Canaria, Gobierno de Canarias, Consejería de Educación, Cultura y Deportes del Gobierno de Canarias, pp. 121-137.
910. «Emilio Alarcos y sus innovaciones lingüísticas», en *Homenaje a Emilio Alarcos Llorach*, Madrid, Edit. Gredos-Universidad de Oviedo, pp. 149-162.
911. «El Cid, personaje real», en *El Cid. Historia, literatura y leyenda*. Coord. por G. Santonja, Madrid, Sociedad Estatal Nuevo Milenio, Mitos Universales de la Literatura Española, pp. 59-81.
912. «¿Castellano?, ¿español?», *Lexilexe. Revista del Instituto Boliviano de Lexicografía y otros estudios lingüísticos*, II/2, pp. 144-147.

2002

913. *Español en dos mundos*, Madrid, Editorial Temas de Hoy [254 pp.].
914. «Prólogo» al *Diccionario Espasa. Lenguas del mundo*, de Rafael del Moral, Madrid, Edit. Espasa-Calpe, pp. 13-14.
915. «¿Fragmentación del español?», en *Actas del V Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española (Valencia, 31 de enero-4 de febrero de 2000)*, 2 vols., Madrid, Edit. Gredos, I, pp. 221-234.
916. «Presentación» de *Léxico español en el sudoeste de Estados Unidos*, de Amalia Pedrero González, Madrid, CSIC, Biblioteca de Filología Hispánica, 27, pp. XI-XII.

917. «Hahamin nombrados», en *Pulchre, bene, recte. Estudios en homenaje al Prof. Fernando González Ollé*. Edit. por C. Saralegui Platero y M. Casado Velarde, Pamplona, Ediciones Universidad de Navarra (EUNSA)-Departamento de Educación y Cultura del Gobierno de Navarra, pp. 41-47.
918. «El libro, vehículo de mi ser» en *Book and Education. 500 Years of Reading and Learning. Paedagogica historica. International Journal of the History of Education*, Edit. por M. del M. del Pozo Andrés, J. Dekker, F. Simon y W. Urban, XXXVII, pp. 375-386.
919. «Dialectología y cultura popular», en *Patrimonio Musical. Artículos del Patrimonio Etnológico Musical*, Sevilla, Consejería de Cultura de la Junta de Andalucía, Centro de Documentación Musical de Andalucía, pp. 201-210.
920. *El envés de la hoja*, Zaragoza, Institución «Fernando el Católico» [160 pp.]. Reproducción facsímil de la edición de 1982, con prólogo («Soliloquios») de Tomás Buesa Oliver y con un apéndice de fotografías.
921. «Prólogo» a *Flores y Blancaflor. Un capítulo de literatura comparada*, de Pedro Correa, Granada, Universidad de Granada, Biblioteca de Humanidades, pp. 9- 12.
922. «La voz del entendimiento», en *Las hablas andaluzas ante el siglo XXI*. Edit. por A. Martínez González, Almería, Instituto de Estudios Almerienses-Diputación de Almería, pp. 45-55.
923. *Índices del Archivo de Filología Aragonesa. Vols. I-L* [en texto impreso y en CD-ROM]. Por J. M. Enguita y J. Giralt, con la colaboración de M. S. Vicente Rosillo. Bajo la dirección de M. Alvar, Zaragoza, Institución «Fernando el Católico» [820 pp.].

2003

924. *Voces y silencios de la literatura medieval*, Barcelona, Fundación José Manuel Lara [260 pp.].
925. «Canarias y Venezuela», en *Estudios sobre el español de Canarias. Actas del I Congreso Internacional sobre el español de Canarias*. Edit. por C. Díaz Alayón, M. Morera y G. Ortega, Islas Canarias, Academia Canaria de la Lengua Española-Caja de Canarias, pp. 19-41.

2004

926. *Estudios sobre las hablas meridionales*, Granada, Editorial Universidad de Granada [296 pp.].
927. «Español en dos mundos», en *El camino de la lengua*, Segovia, Artec, pp. 219-223.

En prensa:

928. *Estudios sefardíes*, 4 tomos, Alcalá de Henares, Universidad de Alcalá de Henares.

ELENA ALVAR

ABREVIATURAS EMPLEADAS EN LA BIBLIOGRAFÍA

AEA:	*Anuario de Estudios Atlánticos*, Las Palmas de Gran Canaria.
AFA:	*Archivo de Filología Aragonesa*, Zaragoza.
AL:	*Anuario de Letras*, México.
AO:	*Archivum*, Oviedo.
Arbor:	Arbor, Madrid.
Argensola:	Argensola, Huesca.
BALM:	*Bolletino dell'Atlante Lingüistico Mediterraneo*, Venecia.
BAPLE:	*Boletín de la Academia Puertorriqueña de la Lengua Española*, San Juan de Puerto Rico.
Berceo:	*Berceo*, Logroño.
BF:	*Boletim de Filología*, Lisboa.
BFil:	*Boletín de Filología*, Madrid, CSIC.
BFUCh:	*Boletín de Filología de la Universidad de Chile*, Santiago de Chile.
BHi:	*Bulletin Hispanique*, Burdeos.
BRAE:	*Boletín de la Real Academia Española*, Madrid.
BUG:	*Boletín de la Universidad de Granada*, Granada.
CCMU:	*Cuadernos de la Cátedra Miguel de Unamuno*, Salamanca.
CHisp.:	*Cuadernos Hispanoamericanos*, Madrid.
CL:	*Cercetari de Lingvstica*, Budapest.
Clav.:	*Clavileño*, Madrid.
ELH:	*Enciclopedia Lingüística Hispánica*, Madrid.
ER:	*Estudis Romànics*, Barcelona.
Est. Amer.:	*Estudios Americanos*, Sevilla.
Est. Fil.:	*Estudios Filológicos*, Valdivia, Chile.
Etnica:	*Etnica*, Barcelona.
Fil.:	*Filología*, Buenos Aires.
Fol. Hum.:	*Folia Humanistica*, Barcelona.
FUE:	*Fundación Universitaria Española*, Madrid.
Iber.:	*Iberida*, Río de Janeiro.
ICI:	*Instituto de Cooperación Iberoamericana*, Madrid.
Ins.:	*Insula*, Madrid.

Jáb.:	*Jábega*, Málaga.
LEA:	*Lingüística Española Actual*, Madrid.
MEAH:	*Miscelánea de Estudios Árabes y Hebraicos*, Granada.
Monteagudo:	Publicación de la Cátedra «Saavedra Fajardo», Universidad de Murcia.
NBAA:	Nueva Biblioteca de Autores Aragoneses, Zaragoza.
NEL:	*Nueva Estafeta Literaria*, Madrid.
NRFH:	*Nueva Revista de Filología Hispánica*, México.
On.:	*Onoma*, Lovaina.
Orbis:	*Orbis*, Lovaina.
PALA:	*Publicaciones del Atlas Lingüístico de Andalucía*, Granada.
Pir.:	*Pirineos*, Zaragoza.
Prínc. Viana:	*Príncipe de Viana*, Pamplona.
Prohemio:	*Prohemio*, Madrid.
PSA:	*Papeles de Son Armadans*, Palma de Mallorca.
RDTP:	*Revista de Dialectología y Tradiciones Populares*, Madrid.
REA:	*Romanica Europea et Americana*, Bonn.
REAA:	*Revista Española de Antropología Americana*, Madrid.
REH:	*Revista de Estudios Hispánicos*, Río Piedras, Puerto Rico.
REL:	*Revista Española de Lingüística*, Madrid.
Rev. Livro:	*Revista do Livro*, Río de Janeiro.
RF:	*Romanische Forschungen*, Erlangen-Frankfurt.
RFE:	*Revista de Filología Española*, Madrid.
RLiR:	*Revue de Linguistique Romane*, París-Lyon.
RPF:	*Revista Portuguesa de Filología*, Coimbra.
RPh:	*Romance Philology*, Berkeley.
RUC:	*Revista de la Universidad Complutense*, Madrid.
SCL:	*Studii si Cercetari Lingvistique*, Bucarest.
Sef.:	*Sefarad*, Madrid.
Thes.:	*Thesaurus. Boletín del Instituto Caro y Cuervo*, Bogotá.
TraLiLi.:	*Travaux de Linguistique et Litterature*, Estrasburgo.
Univ.:	*Universidad*, Zaragoza.
Vox Rom.:	*Vox Romanica*, Zürich.
ZRPh.:	*Zeitschrift für Romanische Philologie*, Tübingen.